

# *perspectiva* **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE  
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

## CUBA

Cuatro millones de  
cubanos participan  
en ejercicios  
para la defensa

—pág. 9

Dueños despiden a mineros, inician demanda judicial

# Mineros de Co-Op votan por unión

—pág. 4



**Trabajadores  
conmemoran  
20 años desde  
desastre de mina  
Wilberg en Utah**

—pág. 5

## VENEZUELA

**Washington  
se opone a  
compra de armas  
por gobierno  
de Chávez**

—pág. 10

*Sale Nueva Internacional no. 7*

**'Nuestra  
política  
empieza con  
el mundo'**

—pág. 16



## IRAQ

**Kurdos iraquíes  
presionan a favor  
de autonomía**

—pág. 7

# EN ESTE NUMERO

CIERRE DE LA EDICION: 19 DE ENERO DE 2005

## PORTADA

- Mineros de Co-Op votan por unión **4**  
POR PAT MILLER
- Trabajadores conmemoran 20 años **5**  
desde desastre de mina Wilberg  
POR CECILIA MORIARITY Y JOEL BRITTON
- Kurdos luchan por autonomía **7**  
POR SAM MANUEL
- Cuatro millones de cubanos en **9**  
ejercicios para la defensa  
POR MATILDE ZIMMERMAN
- Washington se opone a compra de ar- **10**  
mas por gobierno de Chávez  
POR ARGIRIS MALAPANIS
- 'Nuestra política empieza con el mundo' **16**  
DE NUEVA INTERNACIONAL NO. 7

## CHINA

- 12 mil en huelga por alzas salariales **15**  
POR DOUG NELSON

## ESTADOS UNIDOS

- Condenan despido de sindicalistas **6**  
POR JOHN PINES
- 1985: codicia patronal mató a mineros **13**  
POR JOE GEISER Y CECILIA MORIARITY

## RUSIA

- Inversores extranjeros nerviosos por **8**  
Rusia tras venta de empresa petrolera  
POR BRIAN WILLIAMS

## ESPECIAL

- Capítulos 14 y 15 de 'Fuerza Teamster' **21**  
POR FARRELL DOBBS

**Sitio web:** [www.perspectivamundial.com](http://www.perspectivamundial.com)

**Foto de portada:** Mineros de Co-Op y organizadores del UMWA antes de la votación sindical del 17 de diciembre en Huntington, Utah.

**Colaboradores para este número:** Hilda Cuzco, Jorge Lertora, Andrés Pérez y Millie Sánchez.

**PERSPECTIVA MUNDIAL, 306 W. 37th St. 10th floor, New York, NY 10018.** Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

**Director:** Martín Koppel. **Subdirector:** Róger Calero. **Redacción:** Róger Calero, Luis Madrid. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

**PRECIO DE LA PORTADA:** EE.UU. \$2, AUSTRALIA \$3.00, CANADA \$3.00, FRANCIA 3 euros, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr200, NUEVA ZELANDA \$3.50, SUECIA Kr20.

**SUSCRIPCION POR UN AÑO:** EE.UU., US\$15 • Latinoamérica y el Caribe, US\$20 • Canadá, CAN\$22 • Australia, A\$35 • Nueva Zelanda y Oceanía, NZ\$35 • Gran Bretaña, £15 • Suecia, Kr150 • Francia, 35 euros • Islandia, Kr2.200 • Resto de Europa, £15 • África, Asia y el Medio Oriente, US\$20.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a *Perspectiva Mundial*. **Teléfono:** (212) 244-4899. **Fax:** (212) 244-4947. **Correo electrónico:** [themilitant@verizon.net](mailto:themilitant@verizon.net)

Published monthly, except August. *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018.

**YEARLY SUBSCRIPTION RATES:** United States, US\$15; Latin America and Caribbean, US\$20; Canada, CAN\$22; New Zealand and the Pacific, NZ\$35; Australia, A\$35; Britain £15; Sweden, Kr150; Iceland, Kr2.200; France, 35 euros; rest of Europe, £15. Africa, Asia, and Mideast, US\$20.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Tel: (212) 244-4899. Fax: (212) 244-4947. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 29, No. 2, febrero de 2005.

## Editorial

### Un desastre no solo natural sino social en Asia del sur

¡Ayuda masiva e incondicional! ¡Anular la deuda externa de todos los países afectados por el maremoto del Océano Indico! Esas deben ser las demandas del pueblo trabajador.

Por otro lado, la magnitud del saldo humano; el desastre social que hoy enfrentan millones de personas en India, Indonesia, Sri Lanka, Tailandia y otros países —el peligro de epidemias, el número de personas sin techo o sustento, los miles de niños desamparados— y el carácter de clase de la ayuda ofrecida y su distribución local: todos estos hechos plantean la necesidad imperiosa de una revolución social. Ningún gobierno capitalista —ni Washington ni los del mundo semicolonial— usará o es capaz de usar los recursos y la tecnología existentes así como la creatividad humana que podrían paliar enormemente los efectos de una calamidad natural de esta índole.

Si bien los sismos son naturales y no se pueden evitar, la envergadura de la catástrofe fue producto de esta sociedad capitalista. Por ejemplo, existen —y en las costas de Japón y de California se usan— sistemas de alerta temprana para los tsunamis. Pero ninguno de los gobiernos de los países afectados tiene los recursos para construirlos y usarlos de manera eficaz.

El problema radica en el subdesarrollo económico de todos los países afectados, causado y perpetuado por la dominación imperialista. El saqueo de sus recursos naturales y la explotación de su mano de obra por Washington, París, Londres, Tokio y otras potencias imperialistas son la causa de la falta de acceso para millones de personas a la electricidad, teléfonos, caminos pavimentados, viviendas, salud y sanidad públicas y alimentación adecuada.

La "ayuda" que se brinda y su distribución se define por el carácter de clase de los gobiernos contribuyentes y receptores. Lo que han dado las potencias imperialistas es mísero. Y no han dejado de insistir que los gobiernos de la región paguen su insoportable y creciente deuda externa.

Mucha ayuda prometida jamás se verá. Gran parte de la distribución está en manos de la ONU, esa guarida de ladrones, según calificara el líder revolucionario ruso V.I. Lenin a la antigua Liga de Naciones. Ese hecho no es reconfortante, como lo indican las actuales revelaciones de la corrupción de los funcionarios asociados con el programa "petróleo por alimentos" para Iraq. Ya se han difundido informes sobre toneladas de ayuda material que se acumulan en almacenes, militares que se roban donaciones y la indiferencia de muchos funcionarios locales hacia los damnificados.

Cuba se destaca como un faro ante esta realidad horrorosa en el mundo de hoy. Gracias a sus preparativos de antemano, las evacuaciones masivas y los esfuerzos posteriores de reconstrucción, el saldo de muertos durante los huracanes del año pasado fueron mínimos, aún comparado con su rico vecino yanqui del norte. ¿Por qué? Porque los trabajadores y campesinos de Cuba, con una dirección comunista que responde a los intereses de la gran mayoría, hicieron una revolución socialista. Tomaron el poder estatal, empezaron a reorganizar la sociedad sobre la base de relaciones sociales donde no impera el dominio del capital, y se sumaron a la lucha mundial por una sociedad que valora la vida y dignidad humana para todos y no solo para unos pocos privilegiados. Esa es la diferencia fundamental, que subraya por qué el camino revolucionario que emprendió Cuba es el único camino posible para el futuro de la humanidad. ■

# Se agudiza la catástrofe social en Asia del sur después de maremoto

Dominio imperialista y gobiernos capitalistas locales amplían el desastre

**POR PAUL PEDERSON**

Dos semanas después que un maremoto produjo una serie de olas gigantescas a través del Océano Índico el 26 de diciembre, Naciones Unidas informó que la cifra oficial de muertos en las comunidades de las costas de la región afectada había sobrepasado los 150 mil.

Decenas de miles de personas más están desaparecidas y muchas de ellas probablemente han fallecido. Más de medio millón de personas quedaron seriamente lesionadas y cinco millones de sobrevivientes están desamparados.

“El número de muertes aumentará exponencialmente en la costa occidental de Sumatra”, dijo a la prensa Jan Egeland, supervisor del esfuerzo de ayuda de Naciones Unidas, el 4 de enero. Egeland se refería a una de las islas en Indonesia ubicada cerca del epicentro del masivo terremoto que alcanzó el grado 9.0 en la escala de Richter y generó las grandes olas. “Es posible que sean decenas de miles [más],” dijo Egeland.

## Falta de sistema de advertencia

“Las olas son totalmente predecibles”, dijo al *New York Times* el Tad Murty, un experto en maremotos de la región afiliado con la Universidad de Manitoba en Winnipeg, Canadá. “Tenemos gráficas de todo el Océano Índico. Desde donde se inició el terremoto le tomaría a las olas cuatro horas para llegar a la punta de la India. Esto es tiempo suficiente para una advertencia”.

Una de las áreas más afectadas en Indonesia fue la provincia de Aceh en la isla de Sumatra, cerca del epicentro. Es una de las provincias más pobres del país. Pero esto no se debe a la falta de recursos. Rica en petróleo y gas natural, Aceh ha sido un blanco de barones imperialistas del petróleo como ExxonMobil, que opera una gran planta de gas natural en esta área. Esta riqueza, sin embargo, se va toda a las cuentas de los capitalistas millonarios y los burócratas del gobierno de Indonesia, los monopolios petroleros extranjeros, y los bancos imperialistas y otras instituciones financieras similares.

Según el *Christian Science Monitor*, solo



PRAKASH SINGH•GETTY IMAGES

**Pobladores abandonan aldea de Karmavadi en Tamil Nadu, el sureste de India, destruida por el maremoto del 26 de diciembre que azotó la región.**

un 25 por ciento de los residentes de las isla de Car Nicobar, en la que vivían 30 mil personas, sobrevivieron el maremoto. Las olas golpearon por todos lados y en algunos lugares llegaron a penetrar más de 4 millas. Pero las 20 mil personas que aproximadamente murieron en esta isla aun no han sido incluidas en el cálculo total ya que el gobierno hindú ha mantenido a estas islas fuera de límites a la asistencia externa.

Car Nicobar pertenece al archipiélago de Andaman y Nicobar, parte del territorio hindú que cuenta con una población de 350 mil habitantes. Además de un gran número de colonizadores de la India y de personas indígenas quienes viven primordialmente en los bosques, en las islas se encuentran bases de espionaje militar hindú. Esta es la razón que Nueva Delhi ha dado para prohibir la entrada a grupos de ayuda extranjeros, aunque dice que los puestos de guardia de la base también fueron destruidos. Poco ha salido a la luz pública sobre el grado de destrucción en las islas.

Tras la fachada de generosidad y simpatía que los gobiernos imperialistas y sus instituciones han creado alrededor de la ayuda que han prometido a las víctimas del desastre,

Washington, París, Londres, Tokio y otras capitales del capital financiero continúan saqueando las riquezas de los países de la región. Indonesia y Sri Lanka, por citar dos ejemplos, tienen deudas masivas a los bancos imperialistas.

En Indonesia, casi \$7.5 mil millones de dólares, un 25% de la renta pública, están programados para pagos a los intereses y al principal del saldo de su deuda externa de aproximadamente \$81 mil millones de dólares. Esta cifra equivale al gasto total planeado para proyectos de infraestructura y a varias veces lo prometido por las naciones ricas para la reconstrucción del país.

En Sri Lanka, la deuda externa alcanza a más del 58 por ciento del producto doméstico bruto, un total de \$10.6 mil millones de dólares. Ha continuado creciendo continuamente durante la última década.

Los gobiernos de las naciones más ricas han prometido paquetes de ayuda que ascienden a un total de \$4 mil millones de dólares. Inicialmente Washington ofreció la miserable cantidad de \$15 millones, subiendo esta cifra a \$350 millones después que se dio un escándalo internacional. ■



# Mineros de Co-Op votan por unión

Patronal despide a mineros, inicia demanda judicial contra el UMWA

POR PAT MILLER

HUNTINGTON, Utah—Tras 15 meses de lucha, los mineros de la Co-Op finalmente pudieron votar en elecciones para obtener representación del sindicato minero UMWA.

Por la madrugada del 17 de diciembre 25 mineros de la Co-Op se reunieron en el estacionamiento del edificio del ayuntamiento de la ciudad. Todos los mineros reunidos esa mañana habían sido despedidos la semana anterior por los Kingston, la familia capitalista dueña de la mina Co-Op, en las afueras de Huntington. La semana previa a las elecciones, C.W. Mining, la compañía que opera la mina, despidió a casi 30 trabajadores usando la excusa de que no tenían los documentos de permisos de trabajo apropiados.

Los mineros, algunos de los cuales han trabajado en la mina hasta por una década, indicaron inmediatamente que tienen los mismos documentos que le mostraron a la compañía cuando fueron contratados y los que han usado para trabajar para C.W. Mining durante todo el tiempo que han estado empleados.

“Cuando se trata de un grupo de trabajadores inmigrantes, se presume que algunos de ellos puedan ser indocumentados”, dijo a la prensa Bob Guilfoyle, un organizador del UMWA.

“Nosotros no sabemos si los hay. Nunca les preguntamos, y por nuestra parte no nos importa. Ellos son nuestros hermanos y hermanas mineras. Son trabajadores como nosotros. El hecho que están dispuestos a trazar una línea en la arena y luchar con estos patrones—creo que muchas personas admiran su valentía”.

En el ayuntamiento, los mineros se aseguraron que todo minero elegible para votar estaba presente, posaron en grupo para fotos para la prensa y procedieron hacia la mina en una caravana de automóviles.

El ánimo de los mineros era festivo cuando llegaron a las urnas ubicadas frente a los baños de la mina. Hicieron bromas sobre los miembros de la familia Kingston que habían llegado a votar y se felicitaron mutuamente por todo lo que habían logrado en su lucha hasta ahora.



TERI MOSS•PERSPECTIVA MUNDIAL

**En la madrugada del 17 de diciembre, mineros de la Co-Op y organizadores del sindicato UMWA se juntan en el parqueo del ayuntamiento de Huntington, Utah, antes de la votación por la representación sindical. De izquierda a derecha: (atrás) Roy Fernández y Bob Butero, organizadores del UMWA; (al frente) Ricardo Chávez, Alyson Kennedy, Berthila León, Servando Rodríguez, José Contreras, Apolonio Acosta, Jesús Salazar, Raymundo Silva, Miguel Bojórquez, Juan Salazar (en cuclillas), Abel Olivas, Jesús Leyva y Ana María Sánchez.**

“Me siento muy positivo sobre el voto”, dijo Jesús Leyva, uno de los mineros que fue despedido recientemente. “Nos organizamos para ir en grupo. Mostramos que estamos fuertes”. Al final de las votaciones los mineros dijeron que con la excepción de un minero,—todos los que se esperaba que votarían a favor del UMWA lo habían hecho.

## C.W. Mining apela decisión de NLRB

La oficina de la Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) del distrito 27 había decidido que ningún miembro de la familia Kingston o los supervisores eran elegibles para votar en las elecciones. Pero los patrones y la Asociación Internacional del Sindicato de Trabajadores Unidos (IAUWU) que según los trabajadores está dirigida por la compañía, apeló la decisión a la junta laboral nacional. Como resultado, los mineros dicen que aproximadamente unos 100 miembros de la familia Kingston y supervisores votaron en las elecciones.

Sin embargo, sus votos se mantendrán sellados hasta que se decida la apelación. Además, los patrones desafiaron los votos de casi todos los mineros y estos también fueron puestos en sobres sellados.

Los resultados no serán anunciados hasta que las apelaciones sean resueltas. En las elecciones, los trabajadores tuvieron la opción de votar por el UMWA, por el IAUWU, o por ninguno de los dos.

“No esperamos una resolución rápida”, dijo Bob Butero, director del UMWA en la Región 4. “Ahora lo que tenemos que hacer es mantenernos juntos, esto incluye ayudar a los mineros a encontrar trabajo y recolectar fondos para ayudarlos con las presiones financieras hasta que esto sea resuelto”.

Poco después del voto la mañana del 17 de diciembre, agentes del Sheriff del condado de Emery fueron vistos en el vecindario entregando citaciones judiciales. Diecisiete mineros de la Co-Op y el UMWA enfrentan una demanda en una corte federal por “prácticas laborales injustas” y por “difa-

mación” contra los dueños de la mina.

Otras organizaciones laborales—incluida la AFL-CIO, el Consejo 6 del sindicato AFSCME, los sindicatos PACE y el automotriz UAW—también son nombrados en la demanda. Los dos principales diarios de Utah, el *Salt Lake Tribune* y el *Deseret Morning News*, y el semanario el *Militant* también están siendo demandados. Los listados en la demanda son acusados por los Kingston de “difamación”, ya sea por haber expresado algún tipo de apoyo a los mineros de la Co-Op o por haber publicado artículos citando a grupos o individuos que

han apoyado a los mineros.

La demanda original hecha por los abogados de la familia Kingston en septiembre ha sido enmendada.

La nueva versión acusa al UMWA de haber tergiversado a través de uno de sus “agentes” las acciones de los patrones de la Co-Op cuando suspendieron a Bill Estrada, uno de los partidarios del UMWA en la mina, el 22 de septiembre de 2003.

La compañía acusa a Estrada de “decir falsamente—a los mineros que se habían reunido que ellos también habían sido despedidos” causando así el paro que llevaron

al cabo los mineros.

“Los Kingston están intentando reescribir la historia y ofuscar la razón por la que hemos estado luchando”, dijo Bill Estrada en respuesta a estas alegaciones. “Los mineros no solo estaban respondiendo a mi despido, sino también a otras dos acciones disciplinarias tomadas por los patrones contra otros trabajadores en los días previos a mi despido. Tras mi despido, los mineros expresaron colectivamente sus opiniones a los patrones para que yo fuera restituido y se rehusaron a retroceder.—Ahí fue cuando los gerentes llamaron a la policía, ordenaron a los mineros que se salieran de la propiedad y nos despidieron a todos”.

En la demanda, los abogados de C.W. Mining dejan claras sus intenciones de comprobar sus alegaciones—de difamación por parte del UMWA y del *Militant* a través del “descubrimiento”.—Un proceso legal, que puede ser utilizado si el juez no está convencido que debe clausurar el caso en las etapas iniciales. El proceso expone a los acusados a grandes gastos legales si los abogados de los Kingston inician una extensa investigación. A través del proceso, los abogados pueden pedir legalmente acceso a todo tipo de correspondencia, archivos y testimonios de los acusados. Esta medida es usada frecuentemente, principalmente para desgastar a los acusados y desangrarlos financieramente más que para respaldar las acusaciones. La demanda no hace mención que este proceso será utilizado contra el *Salt Lake Tribune* o el *Deseret News*.

“Esta es una demanda de poco peso”, dijo Butero. “Los abogados del sindicato representaran a los mineros y buscaran como poner fin al caso”.

Mientras tanto, con la ayuda del UMWA los mineros levantaron cargos de prácticas laborales ilegales con el NLRB contra los despidos masivos. Los trabajadores también informaron que un funcionario de MSHA les dijo que la agencia había multado a la mina el 28 de diciembre por diez violaciones de seguridad.

Los mineros despedidos de la Co-Op instan a los partidarios de su lucha a enviar contribuciones financieras. Durante los días de Navidad los mineros recibieron una buena cantidad de cartas de apoyo y contribuciones de un total—de 7 mil dólares para asistir a unos 20 mineros quienes todavía están desempleados. Los fondos pueden ser enviados a UMWA Distrito 22, 525 East, 100 South, Price, Utah 84501. Los cheques deben ser hechos a nombre de Co-Op Miners Fund. Para más información llame al (435) 637-2037. ■

## 400 en acto en Utah conmemoran 20 años desde desastre de mina Wilberg

**POR CECELIA MORIARITY  
Y JOEL BRITTON**

CASTLEDALE, Utah—Unas 400 personas—mineros de carbón del área y otros—se reunieron en una escuela secundaria local el 19 de diciembre para pagar tributo en conmemoración del desastre en la mina Wilberg (ver artículo en la página 13).

El evento fue auspiciado por el Distrito 22 del sindicato minero UMWA. Entre los oradores estaban, Cecil Roberts, presidente del sindicato UMWA, Joe Main, director de seguridad laboral del UMWA y el congresista Jim Matheson.

Warren Oviatt, minero jubilado de Wilberg—y presidente del Local 2176 del UMWA dio apertura a la reunión. Señaló que 22 mineros de carbón habían muerto en el trabajo en Estados Unidos en 2003, la cantidad más baja desde que la Administración de Seguridad y Salud en las Minas (MSHA) empezó a mantener estadísticas. Pero en lo que va del año [2004] ya han muerto 25, agregó. “Nosotros luchamos para que no haya ninguno”, dijo Oviatt, señalando que “hay una nueva generación que ha nacido desde el desastre de Wilberg que ahora está entrando a las minas.... Estos es un gran reto para nosotros, de recordar lo que sucedió y luchar para mejorarlo”.

Mike Dalpiaz, de la junta ejecutiva internacional del UMWA presidió una ceremonia en la cual funcionarios locales,

regionales, del distrito y de la internacional del UMWA—encendieron 27 candelas en memoria de las 27 personas que murieron en el desastre en Wilberg. Muchos familiares de los mineros caídos estuvieron presentes, entre ellos hijos y nietos.

Al presentar a Roberts, Dalpiaz señaló que el presidente sindical acababa de regresar de China donde ofreció la ayuda de los mineros de Estados Unidos por los accidentes terribles en los que murieron muchos mineros.

“Es importante recordar que en el último siglo murieron 100 mil mineros norteamericanos en accidentes mineros”, dijo Roberts. Agregó que otros 100 mil han muerto de neumoconiosis (“pulmón negro”) y otras enfermedades fatales causadas por el trabajo en las minas de carbón”.

Veinte mineros de la Co-Op viajaron desde Huntington para participar en el evento.

“Los patrones de la Wilberg—eran como lo patrones de la Co-Op”, dijo el minero de la Co-Op, Juan Salazar. “Nos empujan a trabajar más rápido y más duro para aumentar la producción. Esto es igual a lo que estaban haciendo los patrones de la Wilberg. Cuando ignoran la seguridad para aumentar sus ganancias esto produce lesiones y muertes”.

“Es nuestro honor poder participar en la conmemoración”, agregó Salazar. “Los mineros deben unirse en protección de la seguridad—es algo de vida o muerte para nosotros. Es obvio que las compañías ponen sus intereses económicos por encima de esto”. ■

# Condenan despido de sindicalistas

## Empacadores de Dakota Premium Foods resisten ofensiva patronal

**POR JOHN PINES**

St. PAUL, Minnesota—Miembros y representantes del Local 789 del sindicato de la industria alimenticia UFCW se están organizando para responder a los despidos de sindicalistas en el matadero Dakota Premium Foods. Entre los despedidos se encuentra Miguel Olvera, uno de los delegados sindicales en la planta. Olvera ha sido uno de los dirigentes de la lucha a través de la cual los trabajadores de Dakota Premium ganaron la representación sindical en el 2000 y un convenio sindical el año siguiente.

“El local está trabajando vigorosamente para defender el empleo de Miguel Olvera. No estamos escatimando gastos, ni tiempo ni energía para que sea restituido y para recobrar sus salarios y beneficios perdidos por causa de este despido injusto”, dijo Don Seaquist, presidente del local 789 del UFCW.

Olvera fue despedido poco después que la compañía entregara advertencias disciplinarias a docenas de miembros del sindicato exigiéndoles que trabajen más rápido y que limpien los huesos de la carne todavía más de lo que ya están haciendo. Cuando la compañía intentó esto inicialmente el verano pasado, el local 789 respondió con una petición de los trabajadores demandando que la compañía cese la práctica de llevarlos a la oficina para amonestarles por dejar los “huesos sucios”. Los patrones cesaron sus advertencias después que 90 trabajadores firmaron la petición.

Los sindicalistas han explicado verdad tras la estrategia de la compañía de atacar a los dirigentes de la unión en la planta como parte de sus esfuerzos para debilitar al sindicato en su totalidad. También han circulado una petición para exigir la restitución de Olvera.

“Hermanos y hermanas de trabajo: los invito a que nos unamos para luchar juntos y defender nuestros derechos, porque hoy fui yo, mañana puede ser cualquiera de ustedes”, dijo Olvera en una declaración publicada en *La voz del trabajador*, un boletín del local distribuido por los trabajadores en la planta.

El boletín explica que la lucha para reinstaurar a Olvera es importante para defender los intereses de todo el sindicato y las condiciones de trabajo en la planta. Según el boletín,

el local 789 ha presentado cargos contra la compañía de prácticas laborales injustas por despedir ilegalmente o aplicar otras medidas disciplinarias a los sindicalistas.

“Este es un ataque claro en contra de la unión y en contra de todos los trabajadores de Dakota”, dijo *La voz del trabajador*. “Miguel [Olvera] y Salvador Sosa han sido atacados porque han participado activamente en la defensa de los trabajadores que se encuentran bajo ataques de la compañía. Esto incluye a trabajadores a los que no les han pagado por las horas que trabajan o que no han recibido los sueldos que deben ganar de acuerdo al contrato con la unión. También han estado involucrados en captar a muchos trabajadores nuevos para que se integren a la unión”.

Los patrones acompañaron a Olvera hasta la salida de la planta el 9 de diciembre, el día que lo despidieron, alegando que no estaba haciendo su trabajo al nivel requerido por la compañía. Olvera tiene muchos años de experiencia trabajando en el deshuese y nueve años trabajando para Dakota Premium Foods. Hasta hace unos meses la compañía nunca lo había disciplinado.

Olvera ayudó a dirigir a sus compañeros de trabajo a que se integren al UFCW y participen en las actividades sindicales. El ayudó a dirigir una exitosa huelga de brazos caídos y una campaña organizativa en junio de 2000 en el matadero en South St. Paul.

### Crece ofensiva patronal

Rosen Diversified Inc.—los dueños de Dakota Premium Foods y de Long Prairie Packing en Long Prairie, Minnesota—han estado aumentando sus ataques contra el local 789. El local representa a ambas plantas y otros centros laborales.

Otros sindicalistas también han recibido medidas disciplinarias de los patrones y también enfrentan ser suspendidos o despedidos. Además, la compañía ha ofrecido puestos de control de calidad a dos delegados del sindicato que también estaban muy activos organizando a los trabajadores de Dakota en pleitos sindicales contra la compañía. Los puestos de control de calidad incluyen privilegios. Por funcionar en parte como supervisores, los trabajadores en estos puestos no pueden ser parte del sindicato. Una de los delegados aceptó la oferta.

El ataque más reciente en Dakota fue contra el sindicalista Jacob Perasso. Según la compañía, Perasso fue acusado por un compañero de trabajo de querer forzarlo a aceptar un volante del sindicato contra su voluntad. Los patrones de Dakota organizaron una “investigación” intimidante de las acusaciones y suspendieron a Perasso por “no cooperar”. Perasso relató que el pidió que le mostraran una copia de la política de “no tolerancia” que la compañía dice haber utilizado para iniciar la investigación antes de contestar a sus preguntas. La compañía también le negó a Perasso y al delegado sindical la posibilidad de consultar con funcionarios del sindicato durante el interrogatorio.

Según el sindicalista, la compañía les dijo durante la “investigación” que distribuir material del sindicato sin el permiso de la compañía es una violación del convenio sindical. El local ha presentado una queja contra la suspensión y publicó otra edición de la *Voz del trabajador*.

“Los patrones de Dakota recientemente reclamaron que la distribución de volantes del sindicato dentro de la planta sin el permiso de los patrones de Dakota viola el contrato sindical”, dice la nueva edición del boletín pro-sindical. “Esto es completamente falso y continuaremos leyendo y distribuyendo lo que queramos”.

“Los patrones se quejan que no están recibiendo suficientes ganancias. Pero los dueños de Rosen se han enriquecido de nuestro trabajo. En vez de usar las ganancias para asegurar el bienestar de los empleados y sus familias, nos quieren forzar a resolver su crisis de ganancias desgastando todavía más nuestras manos, espaldas y cueros trabajando más y más duro. Los dueños de Rosen y sus gerentes asalariados, no tienen el riesgo de perder sus casas, ni de no poder dar de comer a sus familias como nos pasa a nosotros cuando se arruinan nuestros cuerpos y ya no podemos trabajar más”.

Visite  
nuestro sitio web:

**[perspectivamundial.com](http://perspectivamundial.com)**



# Kurdos luchan por autonomía

## 1.7 millones firman petición a favor de referéndum sobre independencia

**POR SAM MANUEL**

WASHINGTON—Se han agudizado recientemente las tensiones entre Bagdad y los kurdos iraquíes a medida que los dirigentes kurdos urgen a miles de pobladores kurdos a que retornen a la norteña ciudad de Kirkuk, rica en petróleo, y a sus alrededores.

Otra razón es el apoyo de una gran cantidad de kurdos a la lucha por la independencia del Kurdistán iraquí, nombre usado por kurdos para referirse a la parte del noreste del país. Según la emisora Al-Jazeera, una delegación del Movimiento por el Referéndum Kurdo entregó al encargado de la organización de las elecciones en Iraq por Naciones Unidas, una petición pidiendo un referéndum sobre la independencia kurda el 29 de diciembre. Más de 1.7 millones de kurdos, casi la mitad de la población kurda en el norte de Iraq, firmó la petición. Los kurdos representan el 20 por ciento de la población del país de 25 millones.

Los esfuerzos de los partidos políticos kurdos de reforzar la limitada autonomía que tienen de Bagdad, la que ya existe de hecho, y el amplio apoyo por la independencia kurda muestra como la lucha por la autodeterminación kurda representa una amenaza explosiva para el imperialismo y los regímenes burgueses de la región.

Miles de kurdos fueron expulsados de Kirkuk y sus alrededores en los años ochenta por el gobierno de Saddam Hussein. Sus tierras y casas se las dieron a miles de árabes suní, muchos de los cuales también fueron forzados a establecerse en el área bajo un programa baazista de "arabización" para reforzar el control del gobierno sobre la región estratégica.

Autoridades norteamericanas estiman que los esfuerzos por restablecer la población kurda, hasta el momento han forzado a salir del área a 100 mil árabes. Dirigentes kurdos hicieron la propuesta de postergar las elecciones del 30 de enero en las áreas kurdas hasta que se complete la repoblación de Kirkuk.

Hamid Afandi, un ministro prominente del gobierno regional kurdo, con sede en Irbil, al norte de Iraq, sugirió que los kurdos tomen control de Kirkuk y que obtengan una mayor parte de las ganancias petroleras. Según Afandi, hasta el momento Washington ha impedido tal acción.

El gobierno iraquí también ha mostrado su irritación con las autoridades kurdas por firmar contratos con compañías extranjeras para explotar campos petroleros bajo control kurdo. Bagdad ha advertido a las compañías extranjeras a que solo firmen contratos con representantes del gobierno central.

Aunque los principales partidos políticos del Kurdistán iraquí repetidamente le han asegurado a Washington y a Bagdad su respaldo a un "Iraq federal y unido", existe amplio apoyo entre los kurdos por la independencia. Esto es lo que reflejó la reciente petición entregada a las autoridades de la ONU.

Los partidos kurdos también han exigido que se mantenga en la actual constitución iraquí una cláusula que les da amplios poderes de veto sobre la mayoría de las leyes aprobadas por Bagdad.

El régimen interino, respaldado por Washington, tiene muy poco poder, si acaso alguno, en la región del norte de Iraq, según un artículo del *New York Times*, del 31 de diciembre. Mien-

tras es casi imposible encontrar una bandera iraquí izada en cualquier parte de la región, la bandera kurda ondea por todos lados, incluso sobre el puesto de guardia fronterizo iraquí.

Una fuerza policial de gran tamaño y unos 80 mil miembros del ejército kurdo, compuestos mayormente de ex militantes de la guerrilla pesh merga, se encargan de vigilar la región. Aunque las tropas kurdas están incorporadas oficialmente al ejército iraquí, operan en su mayor parte independientemente de Bagdad.

Juntos con otros 20 millones de kurdos que viven en un territorio que incluye partes de Turquía, Siria, Irán y Armenia, los kurdos iraquíes son parte de una nacionalidad oprimida que fue subyugada por primera vez por el Imperio Otomano. Bagdad, Ankara, Teherán y Damasco temen que cualquier acción hacia la independencia o siquiera hacia una autonomía oficial de los kurdos iraquíes, podría ser una amenaza mortal a sus estados, ya que inspiraría las luchas nacionales en sus propias poblaciones kurdas. ■

## Australia: aborígenes marchan contra asesinato por la policía



RON POULSEN • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Aborígenes y sus partidarios en Brisbane, Australia, marchan el 11 de diciembre exigiendo justicia para Cameron Doomadgee, un hombre negro que murió a manos de la policía en Palm Island, Queensland. La exoneración de la policía ha provocado una serie de airadas protestas.**

# Inversores extranjeros nerviosos por Rusia tras venta de petrolera

POR BRIAN WILLIAMS

La controversia que rodea la subasta pública de la subsidiaria principal de la compañía petrolera rusa Yukos Oil Co. el 19 de diciembre hace resaltar los conflictos que existen entre los inversionistas capitalistas extranjeros y los aspirantes a capitalistas locales, incluidos los antiguos y actuales burócratas. La disputa, con toda su crudeza, se trata de la acumulación primitiva de capital, específicamente, sobre quienes entre las capas dominantes en Rusia se convertirán en los dueños de los vastos bienes del país que antes estaban nacionalizados.

Para Washington y otras grandes potencias imperialistas, las inversiones en Rusia, con su inmensa base industrial y grandes recursos naturales—incluidos el petróleo, gas, carbón y muchos minerales—han sido consideradas como una proposición potencialmente atractiva para el futuro si un régimen estable capitalista y el “imperio de la ley” fueran establecidos. Pero los

inversionistas de países imperialistas están cada vez más nerviosos sobre la posibilidad de poder siquiera recuperar el capital que invirtieron, ni hablar de transformarlo en una empresa lucrativa.

Al centro de los conflictos más recientes se encuentra la decisión del gobierno ruso de dismantelar a Yukos, la productora de petróleo más grande del país. La subsidiaria más grande de Yukos —Yuganskneftegaz— fue puesta a subasta para recuperar parte de los 28 mil millones de dólares que el Kremlin dice le deben en impuestos retrasados. Yukos emplea 130 mil trabajadores en 60 ciudades rusas, extrae cerca del 20 por ciento de todo el petróleo ruso y suple el 2 por ciento del consumo mundial. Solo su inmensa subsidiaria produce la misma cantidad de crudo en un día que la producida por toda Indonesia y más que el país miembro de la OPEC, Qatar.

Los conflictos entre el fundador de Yukos y su principal accionista, Mikhail Khodorkovsky y el grupo de burócratas del gobierno encabezados por el presidente ruso Vladimir Putin han venido aumentando. Khodorkovsky, un banquero que se apoderó de bienes petroleros en una subasta estatal en 1993, se ha venido enriqueciendo, convirtiéndose en el hombre más rico de Rusia. Pero no tomó en cuenta que tener mucho dinero no es suficiente cuando se tiene que enfrentar a competidores que controlan el gobierno. Después de divulgar que se estaban realizando negociaciones para la venta de parte de Yukos a una gran empresa petrolera occidental, Khodorkovsky fue arrestado y encarcelado en octubre de 2003 bajo cargos de evasión de impuestos y desfalco. El enfrenta hasta 10 años de cárcel.

Putin y Khodorkovsky y sus lugar tenientes fueron parte del aparato burocrático estalinista que gobernó Rusia por décadas. Esta burocracia funcionó como una casta parasítica que se impuso sobre el estado obrero que se creó a través de la revolución socialista de Octubre de 1917 y que llevó a los trabajadores y agricultores al poder. Aunque traicionaron la revolución y llevaron a cabo una contrarrevolución política, esta capa parasítica no restableció el capitalismo.

Los esfuerzos para vender las industrias controladas por el estado en Rusia y crear de esta burocracia una clase capitalista se han venido realizando desde la ruptura de la Unión Soviética en 1991. Pero los eventos

actuales demuestran que este es un proceso largo e inestable.

En un esfuerzo desesperado para detener la subasta planeada por el gobierno ruso, funcionarios de Yukos buscaron protección declarándose en bancarrota en una corte federal en Estados Unidos.

El 16 de diciembre un juez federal de bancarrota en Houston, Letitia Clark, emitió una orden de restricción para prevenir la participación de Gazprom y los consorcios financieros que planean financiar su oferta, en la subasta. Los bancos—incluidos ABN Amro, BNP Paribas, Calyon, Deutsche Bank, J.P. Morgan y Dresdner Kleinwort Wasserstein—procedieron a congelar entre 10 mil y 13 mil millones de dólares que planeaban prestar a Gazprom.

En su decisión Clark dijo: “Partícipes en el comercio internacional, en Rusia, en Estados Unidos y en cualquier otra parte anticipan que cuando invierten en empresas extranjeras pueden hacerlo sin miedo de que sus inversiones puedan ser sometidas a acciones confiscatorias por agencias del gobierno extranjero”.

En la subasta del 19 de diciembre una compañía previamente desconocida, Baikal Finance Group, hizo la única oferta —9.3 mil millones de dólares— adquiriendo así el control de la unidad de Yukos. Uno de los corresponsales de la agencia noticiosa ITAR TASS visitó la dirección enlistada por esta compañía en Tver, 125 millas al noroeste de Moscú, y solamente encontró un teléfono celular y una tienda de abarrotes abierta las 24 horas.

“Rusia se está convirtiendo en un lugar donde no se puede invertir. La situación es muy triste”, se lamentó Martin Taylor, gerente de fondos de cobertura del Thames River capital de Londres, informó *Reuters*.

Un informe de 1998 de la agencia pro imperialista U.S. Freedom House dice que cerca del 95 por ciento de las 24 mil granjas estatales y colectivas en Rusia han sido “reorganizadas, pero que la mayoría no han sido reformadas”, o sea que la tierra aun no ha sido privatizada. “Más del 70 por ciento de la industria controlada por el estado ha sido convertida en propiedad privada desde que empezaron las reformas de mercado en 1992”, dice el informe. “Sin embargo, las ‘joyas de la corona’ de la industria siguen siendo monopolios del estado y continúan dominando casi todos los mayores sectores industriales”.

## PATHFINDER

### El imperialismo norteamericano ha perdido la Guerra Fría

- La estrategia comunista para la construcción del partido hoy
- El socialismo: una opción viable
- Manifiesto de la Juventud Socialista
- Nuestra época es la de la revolución mundial



No. 5, Nueva Internacional

US\$15.00

Vea la penúltima página para los distribuidores, o visite el sitio web:  
[www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)



# 4 millones de cubanos participan en ejercicio para defensa de revolución

POR MATILDE ZIMMERMAN

LA HABANA—"Un pueblo unido ¡y con tanques!" reza el titular de primera plana de la edición del 19 de diciembre del periódico de la Unión de Jóvenes Comunistas. *Juventud Rebelde* estaba celebrando la conclusión exitosa de una semana de maniobras militares en gran escala que pusieron a prueba y mejoraron la preparación de Cuba para resistir una invasión estadounidense.

Las maniobras, denominadas Ejercicio Estratégico Bastión 2004, fueron iniciadas el 13 de diciembre. Involucraron a 100 mil personas en los primeros cinco días de estrategia y simulacros de ataques y más de 4 millones en el último fin de semana de movilización nacional. Bastión 2004 fue la primera movilización militar a nivel nacional en Cuba realizada en 18 años y la primera vez en más de una década que se han desplegado tanques pesados y cazas MIG.

"Desde hace muchos años nuestro principal propósito ha sido evitar la guerra", dijo el Ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Raúl Castro cuando dio inicio a Bastión 2004 el 13 de diciembre. "Conscientes de que la única forma de impedir la agresión es haciendo patente que, en ese caso, Cuba se convertirá de un extremo a otro en un enorme avispero que no podrá resistir ningún agresor, por muy poderoso que sea. Al final tendrá que retirarse desangrado y derrotado, porque esta sería la Guerra de Todo el Pueblo".

"Mejor derramar ríos de sudor ahora que ríos de sangre más tarde", fue una de las consignas de la movilización.

Miembros activos de las fuerzas armadas, reservistas y civiles organizados en las Tropas de Milicias Territoriales fueron puestas en estado de alerta por todo el país. Entraron en acción con sus armamentos en respuesta a anuncios de bombardeos, incidentes de sabotaje o desembarco de tropas estadounidenses. Aunque las armas eran de verdad, dispararon salvas para no gastar las valiosas municiones.

Julio Cesar Arteaga, un joven sargento de Camagüey, dijo a la prensa que él recibió seis años de entrenamiento avanzado de armamentos. "Lo que nos hace diferente a un ejército agresor es nuestra procedencia y



RANDY RODRIGUEZ • REUTERS

**Milicias de Tropas Territoriales participan en ejercicios de entrenamiento, Bastión 2004, el 17 de diciembre en las afueras de La Habana.**

los valores en los que nos hemos formado", dijo. "Hay combatientes que pueden tener un respaldo técnico y material superior al nuestro, pero jamás contarán con la plena identificación con su pueblo y su revolución como tenemos nosotros".

Rafael Ramos Traba, un trabajador agrícola y reservista hizo comentarios similares. "No solo estamos preparados física y militarmente para las más complejas misiones, sino también en lo psicológico y, sobre todo, ideológicamente, lo que nos hace más fuertes e invencibles frente a un enemigo que no nos puede subestimar y debe sacar lecciones".

Según Mercedes Valdés, una joven combatiente cursando su primer año de entrenamiento de artillería antiaérea, "estos días me han servido de mucho en todos los aspectos. Primero porque sé que puedo ser útil, y en segundo lugar, aunque no será un examen, para mí el Bastión 2004 será mi primera prueba de fuego".

Una diferencia entre las movilizaciones de este año y las alertas militares realizadas en Cuba durante la década de los ochenta es que actualmente hay muchas más mujeres jóvenes oficiales en el ejército y más mujeres de todas las edades al frente del trabajo del Partido Comunista de Cuba, Unión de Jóvenes

Comunistas y Consejos de la Defensa Civil en diferentes municipios y provincias. Esto fue evidente en los reportajes de televisión y prensa sobre Bastión 2004, a como fue el caso durante las preparaciones para enfrentar al Huracán Iván hace tres meses.

Varios millones de trabajadores cubanos, campesinos, estudiantes y otros son parte de las Milicias de Tropas Territoriales. Bruno Guerra, de 53 años de edad, quien ha sido miembro de las milicias por más de 30 años, dijo, "Cuando Girón, la limpia del Escambray, era casi un niño. Pero mi Girón, mi Escambray y mi Sierra Maestra han sido las Milicias de Tropas Territoriales, este es mi puesto por las patria".

Guerra se refería a la invasión mercenaria a Cuba en 1961 en Playa Girón organizada por Washington y derrotada en tres días por las Fuerzas Armadas Revolucionarias y milicias populares cubanas. La Sierra Maestra es una cadena montañosa en el oriente de Cuba desde donde el Ejército Rebelde y el Movimiento 26 de Julio encabezó la revolución que derrocó a la dictadura respaldada por Washington en Cuba el Día de Año Nuevo en 1959. En los años sesenta una campaña contrarrevolucionaria por derechistas respal-

**SIGUE EN LA PAGINA 11**

# Washington critica compra de armas

Nuevas pruebas muestran apoyo de EE.UU. a fallido golpe militar de 2002

**POR ARGIRIS MALAPANIS**

Washington ha dejado clara su oposición a los planes del gobierno de Venezuela de comprar helicópteros, fusiles y otros armamentos rusos para sus fuerzas armadas.

“Digámoslo así: nosotros derribamos los MiG”, dijo a la prensa un alto funcionario de la administración cuando le preguntaron el 1 de diciembre si le preocupaban al gobierno estadounidense las intenciones de compra de los armamentos.

Sean McCormack, vocero del Consejo Nacional de Seguridad de la Casa Blanca, dijo que el comentario significaba que la compra “será un asunto que vigilarémos de cerca”.

Durante una visita a Moscú a fines de noviembre el presidente venezolano Hugo Chávez anunció que su gobierno pronto recibirá 40 helicópteros rusos y que había acordado comprar 100 mil fusiles semiautomáticos. Chávez señaló que eran armas defensivas. “Venezuela no atacará a nadie”, dijo a la prensa.

Informes en la prensa capitalista también han especulado que Venezuela tiene planes de adquirir 50 cazas MiG 29, el modelo más avanzado del avión de combate ruso. El gobierno venezolano hasta ahora no lo ha anunciado.

Además de las declaraciones agresivas de funcionarios estadounidenses, el régimen derechista del presidente colombiano, Alvaro Uribe, el aliado más cercano de Washington en la región, se unió al coro de denuncias de una “carrera armamentista” en Venezuela. Según un artículo del 30 de noviembre del *Financial Times* de Londres, Alfredo Rángel, un “analista de defensa con sede en Bogotá”, dijo que helicópteros y fusiles no son gran cosa, “pero los MiG serían una gran preocupación. Su adquisición se consideraría prácticamente como un acto hostil hacia Colombia”.

Según el *Financial Times*, la fuerza aérea venezolana tiene unos 20 cazas estadounidenses F-16, adquiridos hace años, la mayoría de los cuales están descompuestos.

Bogotá recibe más ayuda militar de Estados Unidos que cualquier país fuera del Medio Oriente. Washington ha enviado 3.3 mil millones de dólares al régimen colombiano desde el año 2000 a través del Plan Colom-



HOWARD YANES • REUTERS

**Policía venezolana examina restos de auto destruido por un bombarzo el 19 de noviembre en Caracas en que murió el fiscal Danilo Anderson. Anderson estaba investigando el golpe militar de abril de 2002 contra el gobierno electo del presidente Hugo Chávez.**

bia iniciado bajo la administración Clinton. El programa fue expandido por la administración Bush. Bajo el manto de la lucha contra el “narcoterrorismo” Washington ha usado el Plan Colombia para aumentar su intervención en la región en anticipación de la creciente resistencia de los trabajadores y campesinos frente al dominio imperialista y la depresión que azota a América Latina y el Caribe.

## Washington y el golpe de 2002

Las “preocupaciones” de Washington sobre la compra de armas rusas por Caracas son en el mejor de los casos hipócritas. Washington ha prestado ayuda a repetidos intentos de sectores de la clase capitalista venezolana para derrocar al gobierno democráticamente electo de ese país. Estos incluyen un golpe militar en abril de 2002, un cierre patronal en diciembre de ese año y enero de 2003 y un referendo revocatorio presidencial el pasado agosto. Los tres intentos fracasaron ante las movilizaciones masivas del pueblo trabajador que dividieron a las fuerzas armadas y forzaron el retorno de Chávez al poder dos días después del golpe militar, hicieron andar rápidamente la producción durante la “huelga” patronal y aseguraron una resonante derrota del voto revocatorio.

Jeremy Bigwood, un reportero investigativo independiente en Washington, descubrió recientemente, a través del Acta de Libertad de Información, documentos de la CIA previamente clasificados que demuestran que Washington tenía pleno conocimiento de los planes para un golpe militar a principios de 2002.

“Facciones militares disidentes, incluso algunos oficiales de alto rango descontentos y un grupo de oficiales menores radicales, están aumentando los esfuerzos para organizar un golpe militar contra el presidente Chávez, posiblemente tan pronto como a principios de este mes”, dice el memorando secreto de la CIA (disponible en el sitio web [www.venezuelafoia.info](http://www.venezuelafoia.info)) con fecha del 6 de abril de 2002, cinco días antes del golpe militar. El documento describe el plan de las fuerzas de oposición pro imperialista para provocar disturbios y hecharle la culpa al gobierno para justificar el golpe militar. “Para provocar la acción militar, los golpistas tratarían de aprovechar los disturbios provocados por manifestaciones de la oposición programadas para fines de este mes o por la huelga actual en la compañía estatal petrolera PDVSA”.

Eso fue lo que sucedió. Durante una marcha contra el gobierno el 11 de abril de 2002, más de una docena de personas murieron de balas disparadas por individuos que según las autoridades venezolanas fueron organizados por fuerzas alineadas por la coalición opositora Coordinadora Democrática. Los

generales del ejército posteriormente usaron el derramamiento de sangre como pretexto para remover del poder a Chávez. Los golpistas juramentaron a Pedro Carmona como presidente, un petrolero millonario y dirigente de Fedecámaras, la principal asociación patronal del país. El nuevo gobierno

disolvió la Asamblea Nacional, despidió a la Corte Suprema y abolió la constitución. Pero fracasaron. Chávez regresó al palacio presidencial de Miraflores dos días después en la cumbre de grandes movilizaciones populares contra el golpe militar.

Durante el golpe, la administración Bush negó tener conocimiento previo de los planes para el golpe militar, culpó al gobierno electo por la crisis, repitió las mentiras de los generales quienes decían que Chávez había renunciado y reconoció rápidamente al gobierno de Carmona. Horas después del golpe militar, el vocero de la Casa Blanca Ari Fleisher dijo que “el gobierno de Chávez había provocado la crisis” y que Chávez “había renunciado de la presidencia”.

## Cuba: millones en ejercicios de defensa

### VIENE DE LA PAGINA 9

dados por Washington fue organizada en el Escambray y fue derrotada por las fuerzas armadas del país y las milicias populares.

Una parte clave del sistema de defensa de Cuba es un complejo sistema de túneles para refugio y organización de la resistencia. Estas fortalezas subterráneas, dentro y alrededor de la ciudad de La Habana y otras áreas urbanas son mantenidas con ventilación, luz, agua, servicios médicos y algunas veces hasta aulas de clase. También hay hospitales de campaña y refugios en cuevas naturales en varias partes de la isla. La provincia de Holguín celebró el cumplimiento antes de la fecha de sus planes de expansión y fortificación del sistema de túneles con un acto honrando a los *tuneleros*, o los constructores de túneles.

Un importante aspecto de las maniobras de entrenamiento fue el garantizar el abastecimiento de agua, comida y cuidado médico a la población y la continuación de la producción industrial y agrícola en caso de una guerra. Durante Bastión 2004, todas las industrias nacionales prepararon planes para proteger o mover maquinarias y abastos y continuar la producción bajo condiciones de extremas dificultades.

Una fábrica textil en la Provincia Habana entrenó a los trabajadores a continuar la producción usando máquinas a pedal si se corta la electricidad. “En caso de que el centro sea bombardeado”, dijo la directora de la planta Rosalina Lago Hernández, “tenemos previstas las costureras que se encargaran de continuar con esta labor en sus casas y en los túneles populares”.

Una fábrica de acero en La Habana que normalmente produce equipos médicos preparó un plan para transferirse a la producción de armamentos. Los panaderos en la fábrica La Flor en Camagüey organizaron un plan para producir pan sin sus mezcladores y hornos eléctricos, preparando la masa a mano y usando hornos con leña. “Esta es mi tarea, la que me toca si el enemigo invade”, dijo Kilbert Álvarez, quien trabaja en la panadería. “Sepan los americanos que los niños y

los combatientes tendrán seguro su pedazo de pan, porque sin corriente y la guerra, La Flor no se para”.

Aunque Bastión 2004 fue anunciado solo una semana antes que se iniciara, la preparación militar ha sido por mucho tiempo parte de la rutina en la vida de millones de cubanos. La mayoría de trabajadores y profesionales hacen guardia voluntaria por la noche cada cuatro a seis semanas en sus centros de trabajo o comunidades. Los niños de edad escolar hacen prácticas de tiro a partir del séptimo grado. El país también tiene una estructura de defensa civil extremadamente eficiente y muy bien organizada para enfrentar desastres naturales tales como huracanes.

Los dos últimos días de Bastión 2004 fueron designados Días de la Defensa Nacional e incluyó la movilización de una gran parte de la población cubana y detallados planes para la evacuación de los sectores más vulnerables.

El domingo por la mañana, cerca de las 8:00 a.m. una mujer pasó por la calle donde estoy alojada en La Habana, llamando a todos los “evacuados” a que se reunieran en la esquina. Jubilados y personas enfermas o discapacitadas se reunieron para recibir instrucciones de evacuación, después de una corta presentación sobre el peligro que nuestro barrio sea objeto de bombardeos durante una invasión por su proximidad a edificios de gobierno, túneles y puentes que corren sobre el Río Almandares. El punto de reunión para los niños son sus escuelas. Unas cuantas horas más tarde hable con una joven madre quien llevaba a sus hijas—Anabel, de 5 años de edad, y Mabel, de 3 años—a cantar en un coro de niñas. Ella explicó que cuando llegó a la escuela temprano esa mañana, le dijeron que en caso de una verdadera guerra, primero los llevarían al cercano parque John Lennon y después en buses a refugios en la provincia de Matanzas y le entregaron una lista de abastos para empacar. Cerca del fin de la semana de ejercicios, Raúl Castro dirigió una operación de tanques pesados y después habló con los residentes de un cercano barrio obrero de La Habana. ■

### Asesinato de Danilo Anderson

Las tensiones entre Caracas y Washington han continuado. Según un informe de la agencia noticiosa china Xinhua, el gobierno venezolano pedirá a Washington la extradición a Venezuela de Johan Peña. El ministro de justicia del país Jessé Chacón dijo que las agencias de inteligencia de su gobierno han descubierto que Peña, quien es buscado en relación al reciente asesinato del fiscal de Venezuela Danilo Anderson, se encuentra en Estados Unidos.

Anderson fue asesinado el 19 de noviembre por dos explosiones de bombas colocadas bajo su carro. El estaba a cargo de la investigación que realiza el gobierno de los responsables del golpe de abril de 2002. La Agencia de Información Nacional de Cuba dijo a finales de noviembre—que las autoridades venezolanas habían descubierto un buzón de armas y explosivos en Caracas que incrimina a individuos que residen actualmente en Estados Unidos con el asesinato de Anderson.

Desde que llegó a la presidencia en 1998, Chávez ha provocado descontento entre las familias millonarias que dominan Venezuela y sus aliados en Washington al adoptar medidas tales como la ley de reforma agraria, leyes que aumentan el control del estado sobre los recursos petroleros—la principal fuente de ingreso del país—y otros recursos naturales y leyes que dan—protección contra la superexplotación de las grandes compañías capitalistas a los pescadores pequeños. Los trabajadores y los agricultores se han tenido que movilizar frecuentemente para exigir la implementación de estas y otras medidas que defienden sus intereses de clase, y en ese proceso han aumentado su propia confianza y sus expectativas. Estas movilizaciones han provocado temor entre las familias capitalistas que el pueblo trabajador llegue a demandar cambios aun más radicales que amenacen las relaciones de propiedad capitalista. ■



## Huelguistas de la Snokist en el valle de Yakima reciben solidaridad

TERRACE HEIGHTS, Washington—"Estoy muy orgullosa de que estamos luchando por lo que consideramos correcto", dijo Judith Karnes durante una marcha en apoyo a 270 trabajadores que han estado en huelga contra la planta enlatadora Snokist desde el 23 de septiembre. "¡El apoyo es fabuloso!" agregó Karnes, quien ha trabajado para la compañía por 31 años.

Más de 400 huelguistas y sus partidarios marcharon el 20 de noviembre desde la planta, ubicada al otro lado del puente sobre el Río Yakima, coreando consignas en

**LUCHA**  
**obrera**

apoyo de la huelga. A su regreso al predio frente a la entrada principal de la planta Snokist, los huelguistas celebraron con un mitin y una barbacoa.

Entre los manifestantes había miembros del sindicato Teamsters de la cercana planta de la Del Monte, que empaican espárragos, miembros del sindicato de maestros de la universidad Yakima Valley College, del sindicato de trabajadores agrícolas UFW en los viñedos Chateau Ste. Michelle; del sindicato de enfermeras del hospital Yakima Valley Memorial, y empleados municipales afiliados al Local 1122 del sindicato AFSCME.

Los trabajadores en la Snokist, miembros del Local 3023 del Consejo Occidental de Obreros Industriales (WCIW), salieron en huelga para obtener su primer convenio sindical, beneficios médicos, alto a los recortes, aumentos salariales y la restitución de todos los huelguistas. Los trabajadores ganaron el derecho de ser representados por el sindical de la planta en 2002.

Snokist, una compañía de enlatado y distribución de frutas, dice que ha eliminado muchos empleos desde el inicio de la huelga. Los trabajadores rechazaron la "oferta final de la compañía y continuaron la huelga.

Los trabajadores de producción y mantenimiento se afiliaron al WCIW hace dos años después de que la compañía eliminó todos los beneficios médicos, despidió a todos los trabajadores de producción y después los contrató de nuevo con salarios que



SCOTT BREEN • PERSPECTIVA MUNDIAL

**Obreros de Snokist marchan el 20 de noviembre en Yakima, Washington.**

eran 2 o 3 dólares más bajos. Los patrones también han estado empleando a trabajadores temporarios. Varios se han rehusado a cruzar la línea de piquetes y algunos se han sumado a ella.

Rogelio Montes, organizador de WCIW, dijo que el sindicato ha buscado la solidaridad de otros trabajadores. Según Montes el sindicato de obreros portuarios ILWU en Seattle les informó que los portuarios se han negado a cargar fresas de Snokist rumbo a Australia.

Hasta ahora Snokist ha rehusado reanudar las negociaciones con el sindicato.

### Florida del sur: huelga de trabajadores del azúcar

SOUTH BAY, Florida—Tras una huelga de cuatro días los miembros del Local 2152 del sindicato mecanometálgico IAM aprobaron un convenio de tres años el 1 de enero en la planta en Okeelanta de Florida Crystals. Esta fue la primer huelga del local desde 1972 en esta moderna operación azucarera de surco a refinería. La planta hasta genera su propio vapor y energía eléctrica usando el bagazo de la caña.

El convenio impone concesiones considerables tanto a los trabajadores de temporada como a los de tiempo completo. La compañía eliminó los puestos de unos 150

operadores de camiones de carga reemplazándolos con contratistas y eliminó el pago de horas extras a trabajadores agrícolas y otros beneficios.

Muchos trabajadores dijeron que se sintieron obligados a aceptar el convenio para poder mantener el sindicato. "Muchos trabajadores se han quejado", dijo Javier Almazán, presidente del Local 2152. "Pero al ratificar el convenio todos los huelguistas podrán regresar a trabajar".

Florida Crystals es parte de un imperio azucarero cuyo dueño es la familia Fanjul. Sus propiedades incluyen 180 mil acres de tierras de cultivo en el sur de Florida, tres ingenios, un ingenio de arroz, un centro de distribución y grandes propiedades en República Dominicana.

Los Fanjul eran una de las familias capitalistas más ricas que dominaban la industria azucarera en Cuba antes de la revolución de 1959. Sus propiedades fueron nacionalizadas cuando los trabajadores y campesinos cubanos derrocaron a la dictadura de Fulgencio Batista, se liberaron del dominio de Washington y establecieron un gobierno revolucionario.

*Cecelia Moriarity en Seattle y Alex Alvarado y Eric Simpson en Miami contribuyeron a esta columna.*

# Codicia patronal mató a mineros

## 20 años desde el mortífero desastre en la mina Wilberg en Utah

**POR JOE GEISER Y CECELIA MORIARITY**

[A continuación reproducimos un artículo publicado en la edición del 21 de enero de 1985 de *Perspectiva Mundial* en ocasión del vigésimo aniversario del desastre que ocurrió en la mina Wilberg cerca de Orangeville, Utah. Ambos autores de este artículo eran mineros del carbón que participaron en los esfuerzos de socorro organizados por el sindicato minero UMWA.]

Cecelia Moriarity trabajaba en la mina Wilberg donde ocurrió el incendio fatal. Era miembro del Local 2176 del UMWA y de Lady Coal Miners (Mujeres Mineras del Carbón) de Utah. Moriarity fue candidata a gobernadora de Utah por el Partido Socialista de los Trabajadores en 1984.

Joe Geiser, miembro del Local 1769 del UMWA, trabajaba en la mina Deer Creek, localizada directamente encima de la mina Wilberg. Ambas minas eran propiedad de la Utah Power Light Co. y estaban administradas por la Emery Mining Corp.]



PRICE, Utah—Diecinueve miembros del Local 2176 del UMWA, y ocho capataces y ejecutivos de la empresa, murieron en un incendio que comenzó el 19 de diciembre de 1984 en la mina Wilberg, en las afueras de Orangeville, Utah. La mina está situada en la principal región productora de carbón

en la parte suroccidental del estado.

Los cadáveres de los 26 hombres y una mujer permanecen en la mina, a pesar de los intentos de rescatarlos. El 23 de diciembre los equipos de socorro fueron evacuados de la mina por orden de los inspectores federales de minas debido a la concentración peligrosa de gases explosivos. El 29 de diciembre fueron clausuradas las bocaminas para tratar de controlar el incendio.

### Récord mundial de producción

Todos los mineros estaban trabajando en una sección de la mina donde se empleaba un *longwall*, la maquinaria más moderna y mecanizada para extraer el carbón. El día que ocurrió el incendio, la compañía se esforzaba por alcanzar un récord mundial de producción en 24 horas.

Los miembros del UMWA, las viudas y otros en la comunidad aquí están de acuerdo con Richard Trumka, presidente nacional del UMWA, quien dijo: “Cuando una empresa del carbón se preocupa tanto con establecer récords de producción de carbón a corto plazo, la seguridad se vuelve una preocupación secundaria y mueren mineros innecesariamente”.

Hay pocos mineros o residentes locales aquí que creen en la versión difundida por la compañía, según la cual el incendio fue un “accidente” impredecible. Le echan la culpa a la Emery Mining Corp. por hacer peligrar vidas y descuidar la seguridad en su inhumano empeño por aumentar la producción de carbón y las ganancias a toda costa.

Los sindicalistas que cayeron víctima de la codicia de la compañía son: Bert Bennett, de 37 años de edad; Ricci Camberlango, 26; Curtis Carter, 29; Robert Christensen, 32; Gordon Conover, 24; Randy Curry, 31; Owen Curtis, 31; Roger Ellis, 28; Brian Howard, 23; Gary Jennings, 33; Lee Johansen, 35; Joel Nevitt, 33; Kelly Riddle, 28; Lynn Robinson, 28; Ray Snow, 27; John Waldoch, 22; Lester Walls, Jr., 23; Nanette Wheeler, 33, la única mujer muerta; y John Wilsey, 31.

Sobreviven a los mineros más de 40 hijos y varias mujeres enviudadas.

La Emery Mining ha intentado encubrir su responsabilidad por el desastre, alegando que el incendio fue probablemente consecuencia de un falla mecánica en el sistema de bandas usado para transportar el carbón a la superficie.

Pero en una rueda de prensa realizada el 28 diciembre en la sede del Local 2176 del UMWA, en Orangeville, dos sindicalistas que descubrieron el incendio dieron un informe presencial de la tragedia. Los hechos que describieron contradicen la versión de la gerencia.

### Testimonio de los sindicalistas

En la conferencia de prensa hablaron Alex Tidwell y Clinton Price. Ambos sindicalistas están encargados de supervisar la banda transportadora y mantener el sitio despejado del polvillo de carbón, cuya acumulación puede causar un incendio.

Según Tidwell y Price, el incendio empezó cerca de un cable eléctrico en el túnel de ventilación que conduce a la sección del *longwall*, y no en la banda transportadora.

En la mina Wilberg, el sistema eléctrico está dotado de circuitos de seguridad que deben apagar la corriente si los cables se sobrecargan, se dañan o prenden fuego. Pero cuando estalló el incendio, y explotó el cable, la corriente siguió ininterrumpida, según informaron los dos sindicalistas. Dijeron que la compañía posiblemente burló el sistema de circuitos de seguridad. La compañía suele hacer esto para poder sobrecargar el sistema y aumentar así la producción, agregaron los sindicalistas.

Frecuentemente asignan a un minero a que encienda la máquina cada vez que los circuitos de seguridad la apagan porque esta sobrecargada.

### De Pathfinder



### El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

#### La política obrera y los sindicatos

por Jack Barnes

Una guía para los trabajadores a quienes les repugnan las iniquidades sociales, la inestabilidad económica, el racismo, la opresión de la mujer, la violencia policiaca y las guerras inherentes al capitalismo. Es para los que buscan la vía hacia la acción eficaz para derrocar este sistema de explotación y unirse para reconstruir el mundo sobre bases nuevas y socialistas. **US\$23**

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)

Los dos obreros dijeron que el teléfono más cercano al incendio estaba descompuesto y por lo tanto no pudieron pedir socorro inmediatamente. Al propagarse el incendio hasta el motor de la banda transportadora, debería haberse prendido un mecanismo automático para generar espuma apagafuego; pero esto tampoco funcionó. “Burbujeaba, nomás”, dijeron.

#### **Papel de agencia gubernamental**

Apenas una semana antes del incendio, la Administración de Seguridad y Salud en la Minas (MSHA), había inspeccionado la mina Wilberg. Durante este tipo de inspecciones deben detectarse aparatos defectuosos y otras violaciones de seguridad.

A principios del otoño inspectores del MSHA encontraron carbón derrumbado y rocas que obstruían una ruta de escape. En lugar de ordenarle a Emery que despejara el derrumbe, le concedieron una exención de las reglas, o sea un permiso para mantener operaciones a pesar de la violación de seguridad. El sindicato no puede apelar una exención.

Como resultado de esta exención el derrumbe nunca fue removido quedando libres sólo dos de las tres salidas de escape normalmente disponibles para los mineros en la sección al momento de estallar el incendio. El incendio se inició en una de las rutas de escape y rápidamente alcanzó la segunda; con la tercera bloqueada, los mineros estaban completamente atrapados.

Los miembros del UMWA habían discutido el derrumbe antes del incendio. Una persona había dicho que el área se convertiría en una “tumba” si algo sucedía que requiriera un escape rápido.

En una conferencia de prensa el 24 de diciembre, Michael Dalpiaz, presidente del Distrito 22 del UMWA dijo que las muertes fueron “evitables”. Joe Main, director de seguridad del UMWA internacional, quien también habló dijo que estas cosas “no suceden solas. Usualmente, cuando ocurren fuegos o explosiones, es porque no se ha cumplido con las reglas de seguridad o han sido alteradas”. Hizo mención especial a la cantidad inadecuada de rutas de escape en Wilberg.

Estas violaciones a las normas de seguridad no son sino parte del asalto de los patrones contra la salud e integridad de los mineros que la compañía ha llevado a cabo en años recientes. La mina de Wilberg tiene una de las tasas de accidentes más altas del país. Las cesantías han eliminado trabajos que velaban por la seguridad de las minas y se ha introducido un plan de “bonificación” de aceleración del trabajo que pone a los obreros en aún más peligro.



LARRY BECKNER/SUN ADVOCATE

#### **Incendio en la mina Wilberg donde murieron 27 personas. La compañía trató de encubrir su responsabilidad por el desastre.**

La carencia de cualquier interés en la salud y seguridad de los mineros por la compañía quedó demostrada el pasado otoño cuando la Emery se rehusó a firmar el contrato nacional ratificado por los miembros del sindicato UMWA. La compañía insistió en cesar sus pagos al Fondo de Salud y Jubilación del UMWA de 1950. Los mineros de la Emery en las minas Wilberg, Deer Creek y Des-BeeDove estuvieron en huelga por un mes hasta que finalmente forzaron a la compañía a aceptar un contrato similar al acuerdo nacional.

#### **Encubrimiento de la compañía**

Cuando se inició el incendio el 19 de diciembre, la compañía trató de dar la impresión que los procedimientos de emergencia de la mina estaban en buen estado. Emitieron declaraciones según las cuales los mineros podrían salvarse si utilizaban las medidas de seguridad provistas por la compañía. Hablaban de un “área segura donde sería lógico escapar” ubicado a 1,500 pies de donde se estaban trabajando. Un vocero de Emery dijo que habían equipos de emergencia, incluso tanques de oxígeno por toda la mina y que cada minero cargaba su propia unidad de socorro.

Pero el “área segura donde sería lógico escapar” se refiere sólo a un pequeño espacio vacío que quedó después de excavar unos túneles y que nunca fue diseñado con propósitos de seguridad.

Otro ejemplo son los tanques de oxígeno

que supuestamente los mineros podrían utilizar para salvarse. Pero estos tanques no están en la mina para que los mineros respiren con ellos sino para operar los sopletes para cortar metal. Además, los equipos de emergencia provistos de oxígeno para cada minero se encuentran localizados a más de 300 metros de las áreas de trabajo.

Cuando los grupos de rescate encontraron los cadáveres de 25 de las víctimas, ninguna se encontraba en el “área lógica de seguridad”. Varios mineros fueron encontrados muertos exactamente en el sitio donde trabajan, lo que significa que nunca tuvieron la posibilidad de tratar de escapar.

Muchos mineros en la mina Wilberg informan que hace años que no participan en ejercicios contra incendios, a pesar de que según la ley éstos deben realizarse periódicamente para asegurar que los mineros sepan cómo usar las rutas de escape. Muchos dicen que no se les dio instrucción especial de cómo combatir incendios o cómo escapar de uno. A lo sumo les decían cómo ponerse las unidades de autosalvación. Era común en la mina que las “reuniones de seguridad” no fueran sino reuniones en las que el personal de la compañía les preguntaba a los mineros si sabían como evacuar la mina en caso de incendio. Después los mineros tenían que firmar una declaración de que habían recibido entrenamiento de escape.

#### **Esfuerzos de rescate de mineros**

A pesar de los obstáculos creados por la compañía, los mineros hicieron todo lo posible para salvar a sus compañeros de trabajo desde que se inició el incendio. Los miembros del UMWA que estaban de turno así como los que llegaron para el turno de media noche se ofrecieron para hacer lo que fuera necesario para ayudar a los grupos profesionales de rescate. Algunos mineros se esforzaron por apagar el incendio mientras que otros ayudaron a cargar materiales o a operar rociadores de roca para reducir el polvo de carbón. Muchos mineros trabajaron por períodos largos, se quedaron a dormir en la mina o regresaban de sus casas después de un corto descanso.

Miembros del UMWA trabajaron con urgencia arriesgando sus propias vidas con las esperanzas de salvar las vidas de los atrapados. Uno de los mineros que operaba una manguera dijo que el fuego subterráneo parecía rugir “como un horno”.

La moral de los mineros se mantuvo alta, hasta que todos fueron informados que los equipos de rescate habían localizado 25



cuerpos y que no había esperanza para los dos restantes.

Al mismo tiempo, muchos mineros criticaron la lentitud y desorganización con la que la compañía realizó la operación de rescate. Algunos mineros sospechan que Emery pudo haber querido mantener el incendio por más tiempo para destruir evidencia.

La gente de las comunidades mineras de Carbon y Emery salieron a ayudar a los equipos de bomberos y de rescate. Las organizaciones comunitarias se vieron inun-

dadas con ofertas de ayuda. También hubo muchísimas llamadas de amigos y parientes ansiosos que querían saber si sus seres queridos estaban atrapados y si podían hacer algo para ayudar.

El sindicato nacional de mineros de Gran Bretaña, que lleva 10 meses en huelga, llamó desde Londres para expresar su preocupación por los mineros, sus amigos y familias. El sindicato de mineros de Australia también llamó.

Mientras que solidaridad como ésta llegaba de obreros alrededor del mundo, la Emery

Mining no mostró más que desprecio por las víctimas y sus familias. Las declaraciones de prensa sólo trataban de mantener la reputación de la compañía y continuamente daban falsas impresiones y levantaban falsas expectativas. Antes de que la mina fuera cerrada la compañía ni siquiera les decía a las viudas si pagarían por el funeral de sus esposos. Emery hizo fanfarria por haber pagado los pasajes de familiares que vinieron a Utah, pero se rehusó a hacer algo para ayudar a las familias una vez que estaban aquí.

## CHINA

# 12 mil paran por aumentos

## Paralizan fábrica que suple tiendas de Wal-Mart

**POR DOUG NELSON**

La producción se paralizó en la fábrica de propiedad japonesa Uniden en Shenzhen, China, cuando 12 mil obreros, en su mayoría mujeres, hicieron un paro el 10 de diciembre para exigir aumentos salariales y poner fin a los abusos en el trabajo, informó el diario *New York Times*.

Uniden es un fabricante de teléfonos inalámbricos de dueños japoneses.

Su principal cliente, Wal-Mart, acordó el 23 de noviembre permitir sindicatos en sus 30 tiendas en China, que emplean a 20 mil personas. La decisión tuvo lugar después que la Federación Sindical de Toda China amenazó entablar una demanda contra la gigante cadena estadounidense.

Según el *Times*, los obreros en Uniden explicaron que laboran 11 horas al día y ganan un salario mensual de 484 yuan, unos 58 dólares. Ellos gastan cerca de la mitad en vivienda en los dormitorios de la compañía. La mayoría son trabajadores recién llegados del campo. Como decenas de miles de trabajadores, ellos resisten contra las malas condiciones de trabajo.

“Si te enfermas, no te dan permiso al menos que sea algo muy serio”, dijo Liu Shuangyan, una obrera en la planta oriunda de la provincia de Hunan.

La fábrica no tiene unión, algo que los trabajadores dicen querer cambiar. “Si hubiera una unión las cosas serían más justas para nosotros”, dijo al *Times* un trabajador de 32 años de edad de la provincia de Henan. “Actualmnte, una persona dice una cosa, otros se quejan de otras cosas y

el patrón no escucha a nadie”.

Una de las posibles causas del paro fueron el despido reciente de trabajadores con antigüedad y dar paso a reemplazos a quienes la compañía podría pagarles menos sueldo.

Los trabajadores dicen que el reclamo más importante es una semana de trabajo más corta y la implementación de leyes de salario mínimo.

Hace cuatro años los trabajadores en la misma planta organizaron una huelga de un día para protestar contra los bajos salarios y presuntas golpizas por un supervisor, según un artículo en el *South China Morning Post*. Los trabajadores terminaron la huelga cuando el supervisor acusado fue transferido y la compañía acordó aumentar los salarios.

Reportes de prensa indican que las acciones laborales entre trabajadores inmigrantes en el área se están volviendo más comunes. Liu Kaiming, quien estudia las condiciones laborales de trabajadores inmigrantes en la provincia Guangdong dijo al *Times*, “Los trabajadores inmigrantes han aprendido a protestar con sus pies, son más capaces de negociar y pueden optar por no trabajar. Esto ha sido especialmente cierto recientemente con muchos de los trabajadores inmigrantes nacidos en la década de los ochenta que se están incorporando a la fuerza laboral. Han tenido una mejor educación, son más jóvenes y emotivos y han sido alentados por los informes de prensa sobre sus condiciones para reclamar sus derechos”.

Los huelguistas en Uniden—dijeron al *Times* que no temen perder sus empleos, ya que los trabajadores están en demanda en la gran zona manufacturera de Shenzhen. ■

### Mineros organizan ayuda

Fue el UMWA y sus partidarios, no la compañía, quien se encargó del socorro para las familias de las víctimas. El Local 2176 del UMWA estableció un centro de información en Orangeville con la ayuda del distrito del UMWA y de voluntarios. La Lady Coal Miners de Utah ayudó también. Este es un grupo de apoyo de mujeres mineras y es el capítulo local del Coal Employment Project (Proyecto de Empleo del Carbón), una organización nacional que ayuda a mujeres a conseguir y mantener empleos en las minas.

Una vez que los 25 cuerpos fueron encontrados, el sindicato y la Lady Coal Miners ayudaron a los familiares a obtener los salarios de sus parientes muertos y retirar de la mina sus pertenencias, a hacer citas para obtener beneficios de la seguridad social y finalmente para informarles a las familias que la mina había sido cerrada.

Los voluntarios también organizaron la distribución y preparación de comida para los equipos de rescate. La comida fue cocinada por residentes de la comunidad o donada por restaurantes y tiendas locales.

Varias mineras de Wilberg trabajaron largas horas en la mina haciendo café y preparando comida para las brigadas de rescate. La compañía no les permitió a las mujeres participar en los equipos subterráneos.

La iglesia mormona patrocinó el 26 de diciembre un servicio para las víctimas del incendio en Castle Dale, Utah. Unas dos mil personas participaron incluyendo mineros y patrones. Desde la plataforma los oradores instaron a los mineros a olvidar el desastre. Uno de ellos era Gordon Hinkley, un alto funcionario de la iglesia mormona que es también miembro de la junta directiva de la Utah Power and Light, la compañía matriz a la que pertenece la Emery. Hinkley calificó al incendio como un accidente, comparándolo con huracanes, terremotos y erupciones volcánicas.

Cuando terminó el servicio un minero dijo: “Esto no fue un accidente. Fue hecho por el hombre”. ■

# 'Nuestra política empieza con el mundo'

Números 6 y 7 de 'Nueva Internacional': un aporte a los preparativos políticos para la resistencia mundial de los trabajadores y sus aliados

A continuación reproducimos la introducción al número 7 de la revista *Nueva Internacional*, una revista de política y teoría marxistas. También reproducimos un extracto de "Nuestra política empieza con el mundo" por Jack Barnes, el principal artículo de esta edición. El documento se basa en presentaciones que dio Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores, en una conferencia socialista internacional celebrada en junio de 2001 en Oberlin, Ohio.

Los números 6 y 7 de *Nueva Internacional*, que se complementan, se están publicando simultáneamente en inglés en los números 12 y 13 de la revista *New International*.

Este texto se reproduce con autorización. Copyright © New International 2004.



Observe la Tierra de Noche en nuestra contraportada. Los enjambres centelleantes, las manchas tenues de luz y las extensiones de oscuridad subrayan la brutal realidad de clase de que la mayoría del pueblo trabajador del mundo —mayormente en Asia, África y América Latina— subsiste sin electricidad o fuentes energéticas modernas, aun para la cocina y la calefacción.

Esta imagen compuesta de centenares de fotos de satélite es una medida escueta de las inmensas desigualdades que existen —no solo entre los países imperialistas y los semicoloniales, sino entre las clases sociales dentro de casi todos los países— en cuanto a desarrollo social y cultural y en cuanto a las bases para todo avance económico sostenible. Estas disparidades, producidas y acentuadas todos los días por el funcionamiento del capitalismo mundial, aumentarán a medida que se intensifique la competencia por mercados entre las familias gobernantes en Estados Unidos y sus rivales imperialistas en Europa y el Pacífico.

La electrificación "es una precondition elemental si han de desarrollarse la industria moderna y la vida cultural", enfatiza Jack Barnes en nuestro artículo



CHARLES O'REAR•CORBIS

**La Tierra de Noche: imagen compuesta de fotos de satélite subraya la brutal realidad de clase de que la mayoría del pueblo trabajador del mundo —mayormente en Asia, África y América Latina— carece de electricidad o fuentes energéticas modernas. Indica las inmensas desigualdades, no solo entre países imperialistas y semicoloniales, sino entre las clases dentro de casi todos los países en cuanto al desarrollo económico, social y cultural.**

principal, "y los comunistas luchan para que se extienda a todos —a *todos*— los 6 mil millones de personas del mundo. Esta lucha es un ejemplo perfecto de cómo la política proletaria, nuestra política, empieza con el mundo".

Para que los trabajadores con conciencia de clase construyan un movimiento comunista mundial de partidos proletarios disciplinados, señala Barnes, su actividad semanal debe guiarse por un programa, una estrategia, para cerrar —y después mantener cerradas— estas enormes disparidades económicas y sociales. Nuestra tarea "es hacer una revolución en el país donde nos encontramos, donde vivimos y trabajamos", explica Barnes. Para lograrlo, "necesitamos entender, y entender a fondo, la política y la lucha de clases dentro de esas fronteras nacionales.

"Pero eso lo podemos hacer únicamente si partimos del hecho que esas peculiaridades nacionales y sus cambios son producto del funcionamiento de un mercado mundial", dice. "Necesitamos reconocer que formamos parte de una clase internacional que no tiene patria —la clase trabajadora— y actuar siempre como si formamos parte de una alianza internacional con los trabajadores y agricultores explotados y

oprimidos de todo el mundo.

"Esto no es una consigna. No es un imperativo moral. No es una propuesta de acto de voluntad. Significa reconocer *la realidad de clase* de la vida económica, social y política en la época imperialista". Es una parte irremplazable, dice Barnes, de la actividad de los trabajadores revolucionarios que están organizados políticamente, "la única fuerza en el mundo que puede llevar a cabo luchas revolucionarias exitosas siguiendo la línea de marcha del proletariado hacia el poder político".

"Nuestra política empieza con el mundo" fue presentada por Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores en Estados Unidos, para dar inicio a una discusión en una conferencia socialista internacional celebrada del 14 al 17 de junio de 2001 en Oberlin, Ohio. Entre los casi 400 conferencistas se encontraban miembros, partidarios y amigos del Partido Socialista de los Trabajadores en Estados Unidos, de las Ligas Comunistas en Australia, Canadá, Islandia, Nueva Zelanda, Suecia y el Reino Unido, como también decenas de Jóvenes Socialistas y otros trabajadores, agricultores y jóvenes de Norteamérica y otras partes del mundo. El año siguiente, "Nuestra política empieza con

el mundo”, ya redactada para ser publicada, fue debatida y aprobada por los delegados al congreso del PST en 2002.

“Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo”, el informe y resumen de Barnes que fueron aprobados en el mismo congreso, junto con “Su transformación y la nuestra”, un proyecto de tesis del Comité Nacional del PST, preparado por Mary-Alice Waters, directora de *New International (Nueva Internacional)*, son los principales artículos del número 6 de esta revista. Estas dos ediciones, los números 6 y 7 de *Nueva Internacional*, se complementan. “Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo” también empieza con el mundo. Se enfoca en las contradicciones aceleradas —económicas, sociales, políticas y militares— que han impulsado al orden imperialista mundial a las primeras etapas de una crisis financiera y depresión económica a nivel global, así como a una nueva campaña de militarización y a guerras que se van propagando. Este invierno largo y caliente al que ahora ha entrado el capitalismo, señala Barnes, es un fenómeno que “de forma lenta pero segura y explosiva” engendrará “una resistencia de un alcance y profundidad no antes vistos por militantes de disposición revolucionaria por todo el mundo actual”.

El contenido de estos dos números de *Nueva Internacional*, publicados simultáneamente, es un aporte a los preparativos políticos para esta acelerada resistencia, de carácter cada vez más mundial, de los trabajadores y sus aliados.



Las riquezas que hacen posible la civilización humana y el progreso son en su totalidad el producto de la transformación de la naturaleza por el trabajo social, el cual se transforma a sí mismo de forma simultánea.

“El trabajo humano es trabajo social”, destaca Barnes en las palabras de clausura de la conferencia socialista de 2001 que se publican aquí. “Su producto no es resultado del trabajo de un individuo, ni siquiera la suma del trabajo de muchos individuos”. El rendimiento del trabajo de un agricultor, una costurera, un carnicero o un minero, dice, “lo determinan las relaciones de clase bajo las cuales laboran. Es el trabajo social el que lega a una generación tras otra la cultura —los planos— para transformar la realidad material en formas nuevas y más productivas y para hacer posible la creación de un mundo mejor”. Pero como nos enseñó

Marx, agrega Barnes, mientras impere el capitalismo, estas mejoras en las fuerzas de producción tenderán simultáneamente a aumentar la intensificación del trabajo así como a producir fuerzas de destrucción más horribles.

Estas cuestiones de teoría y política marxistas, en las cuales se enfocó gran parte de la discusión en el encuentro socialista internacional de 2001, fueron tema de una de las siete clases organizadas para los conferencistas. La clase la presentó Steve Clark, miembro del Comité Nacional del PST. Unas semanas después, Clark usó la presentación, enriquecida por la discusión en la conferencia, como base para preparar una serie de cuatro artículos para el *Militant*, un semanario publicado en Nueva York que defiende los intereses del pueblo trabajador a nivel mundial. La serie ha sido redactada y se publica aquí como un solo artículo bajo el título “La agricultura, la ciencia y las clases trabajadoras”.



“El capitalismo, el trabajo y la transformación de la naturaleza”, un intercambio entre Richard Levins y Steve Clark, es la última parte de este número. Después que los artículos de Clark se publicaran en el *Militant*, Levins, profesor de ciencias demográficas e investigador de la Facultad de Salud Pública de Harvard, escribió una respuesta. Levins participa activamente en la Coalición 26 de

Julio, una organización de solidaridad con Cuba en el área de Boston, y trabaja con el Instituto de Ecología y Sistemática del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba. El artículo de Levins se publica por primera vez en este número, seguido por la repuesta de Clark y los comentarios finales de cada autor.

Diciembre de 2004

## POR JACK BARNES

En diciembre de 1920, el tercer año de la república de trabajadores y campesinos en Rusia, V.I. Lenin hizo una declaración que a menudo se ha repetido, pero que no tan a menudo se ha comprendido. Al dirigirse al Congreso de los Soviets de Toda Rusia, Lenin dijo: “El comunismo es el poder soviético más la electrificación de todo el país”.<sup>1</sup>

A partir de ese día, toda organización que se reclama comunista ha tenido que hacer frente a esa afirmación. ¿Qué relación tiene con las tareas de un gobierno revolucionario que lucha por consolidar el poder de los trabajadores y agricultores? ¿Qué tipo

1. V.I. Lenin, “VIII congreso de los soviets de toda Rusia”, en Lenin, *Obras completas* (Moscú: Editorial Progreso, 1986), tomo 42, pág. 164. A partir de aquí, OCL.

**Campesinos rusos examinan mapa que muestra la electrificación de Moscú, 1926. ‘Como señalaba Lenin, la electrificación es una precondition si se han de desarrollar la industria moderna y la vida cultural’.**

CORBIS





de claridad de pensamiento y de acción le exige a un núcleo proletario *mucho antes de las luchas revolucionarias finales por las cuales el pueblo trabajador llega al poder*? ¿Qué piensan los trabajadores y agricultores cuando escuchan el nombre del partido, un partido comunista? ¿Por qué lucha? ¿Adónde se dirige?

La declaración de Lenin no comienza con la electrificación, sino con *el poder soviético*: los consejos electos de trabajadores, campesinos y soldados cuyas asambleas y decisiones constituían el poder proletario sobre el cual se basaba el nuevo gobierno revolucionario. Pero Lenin no se detenía ahí. A muchas personas en aquella época, y más aún ocho décadas después, les habrá parecido que decir “el comunismo es el poder soviético *más* la electrificación” era una simplificación exagerada. “Ya sabes, es Lenin. Como siempre, llevando un argumento un poco al extremo”. Pero Lenin, como siempre, estaba empezando con una perspectiva mundial: a partir del lugar concreto que ocupaban los trabajadores y campesinos de Rusia según lo determinado por el funcionamiento del sistema imperialista mundial y sus leyes de movimiento. Y no al revés. No con el mundo según se veía desde Moscú o Petrogrado. No con Rusia de alguna forma “encajada” en el mundo.

Lenin también, como siempre, estaba partiendo de la necesidad práctica de fortalecer la alianza de los trabajadores y campesinos, las dos clases sobre cuyos hombros descansaba la dictadura del proletariado. El destino del poder soviético ahora estaba inseparablemente entrelazado con el avance de la lucha por la liberación nacional y el socialismo en todo el mundo. ¿Qué pasos concretos eran necesarios para estrechar la brecha política que existía entre esas dos clases explotadas, urbana y rural? ¿Para estrechar la brecha en cuanto a sus condiciones de vida, sus posibilidades de educación y cultura, su experiencia política? ¿Cómo era posible estrechar la brecha en cuanto a su confianza propia, su conciencia de clase proletaria y su claridad política? ¿Las diferencias en la capacidad de entender políticamente, impulsar y sacrificarse por la dictadura del proletariado en Rusia y la extensión del poder soviético en el mundo?

Lenin valoraba enormemente el uso competente y disciplinado de las tecnologías heredadas del capitalismo, así como las habilidades de los científicos e ingenieros que voluntariamente ponían sus conocimientos y preparación al servicio de

la república soviética. Pero lo que Lenin estaba planteando no era principalmente un reto técnico. Tampoco era primordialmente un problema militar, aunque la fuerza de la alianza de trabajadores y campesinos acababa de verse sometida a la prueba de fuego por las devastadoras consecuencias humanas y materiales de la guerra civil que los capitalistas y terratenientes de Rusia habían lanzado, apoyados por la invasión aliada de 14 potencias imperialistas, incluido Estados Unidos. Para finales de 1920, cuando

amplia de la industrialización de todo el país que progresivamente superaría el cisma entre la vida urbana y la rural. Por consiguiente el proletariado crecería en tamaño —tanto en números absolutos como en relación con el campesinado— y en su confianza política. La alianza de la clase trabajadora con el campesinado, y por tanto su dominio de clase, se reforzaría y estabilizaría. Con una mayor confianza, aumentaría la fuerza de su ejemplo. Con mayor confianza, su oferta de ayuda a los trabajadores y agricultores de todo el mundo se ofrecería y sería aceptada más frecuentemente, y se llevaría a cabo con mayor éxito.

El uso de equipos y maquinaria impulsados por la electricidad y la combustión interna tenía que difundirse ampliamente por el campo, dijo Lenin: “Debemos hacer ver a los campesinos que en lugar del antiguo aislamiento entre la industria y la agricultura, que es la contradicción más profunda que sostenía el capitalismo y que fomentaba la discordia entre los trabajadores de la industria y los trabajadores de la agricultura, en lugar de esto, nos proponemos como objetivo restituir a los campesinos todo lo que hemos recibido de ellos a crédito [durante la guerra civil] en forma de cereales . . .

“Este crédito debemos restituirlo por medio de la organización de la industria y facilitando a los campesinos artículos industriales”, subrayó Lenin. “Debemos hacer ver a los campesinos que la organización de la industria sobre una alta base técnica moderna, sobre la base de la electrificación, que vincule a la ciudad con el campo y termine con el contraste entre la ciudad y el campo, ha de permitir elevar el nivel cultural del campo, superar incluso en los rincones más apartados el atraso, la ignorancia, la miseria, las enfermedades y el embrutecimiento”.<sup>3</sup>

Lenin señaló que sin esta trayectoria, las condiciones en la joven república de trabajadores y campesinos, especialmente en el campo, producirían y continuamente reproducirían capas de productores independientes de mer-

---

## **‘Somos parte de una clase internacional que no tiene patria. Eso no es una consigna. Significa reconocer la realidad de clase de la vida económica, social y política en la época imperialista’.**

---

Lenin presentó el plan de electrificación, los trabajadores y campesinos en la Rusia soviética —y los campesinos conformaban más del 80 por ciento de las filas del Ejército Rojo— habían derrotado a las fuerzas contrarrevolucionarias.

La tarea que ahora enfrentaba la dirección comunista de la revolución, dijo Lenin, era conducir a estas dos clases de manera que decenas de millones, tanto en la ciudad como en el campo, pudieran ver converger sus condiciones de vida. Por ese camino se prepararía el terreno para que la clase obrera formara un porcentaje cada vez mayor de las masas trabajadoras de la ciudad y del campo,<sup>2</sup> como también para que los trabajadores y campesinos confluyeran cada vez más en sus objetivos políticos: para ver el mundo, y la relación que ellos tenían con las luchas de los trabajadores de otros países, más y más a través de un mismo par de lentes proletarios.

Solo a medida que se cerrara esta brecha podría la clase trabajadora aprender a organizarse para ir más allá del control obrero de la industria hacia la gestión de la producción. Solo a medida que se redujeran estas divisiones podrían los campesinos ver más allá de las garantías que ellos habían logrado para usar la tierra que labraban y obtener crédito barato, y avanzar hacia una perspectiva más

---

2. En 1917 la población de la joven república soviética era de 140 millones de habitantes. Un 80 por ciento eran campesinos y 10 por ciento estaban en la clase trabajadora, incluidos 2 millones de obreros fabriles.

3. Lenin, “Informe sobre la labor del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia y del Consejo de Comisarios del Pueblo”, *OCL*, tomo 40, pág. 114.

cancias que enfrentarían crisis periódicas y se diferenciarían más y más a nivel económico. Esas capas, fácilmente convencidas de que estaban siendo traicionadas por el proletariado, volverían a acudir a la burguesía en busca de dirección. Eso se había convertido en el mayor peligro contrarrevolucionario que enfrentaba la clase trabajadora.<sup>4</sup>

Políticamente, el campesinado siempre sigue a una de las dos principales clases urbanas, a los capitalistas o a la clase trabajadora. Toda la historia de la lucha de clases moderna demuestra este hecho. Así que mantener el poder soviético dependía de lo que superficialmente parecería ser un asunto técnico, un proyecto de ingeniería en gran escala. Sin embargo, como recalca Lenin, la electrificación del país tenía que entenderse y organizarse por lo que representaba en la historia: un problema profundamente *político*, cuya respuesta decidiría, en la práctica, si la alianza de los trabajadores y campesinos había de avanzar o venirse abajo. Reconocer esta tarea y ayudar a su realización no era simplemente un reto para los trabajadores y agricultores de Rusia y de su vanguardia bolchevique. Era una responsabilidad mundial de los comunistas, los trabajadores con conciencia de clase y los agricultores de disposición revolucionaria.

El partido comunista, señaló Lenin en su informe de diciembre de 1920 al congreso de soviets, tiene un programa político que “es la enumeración de nuestras tareas, es la explicación de las relaciones entre las clases” en la joven república soviética. Pero este programa del partido “no puede ser solo el programa del partido”, dijo. “Debe tornarse programa de nuestra construcción económica, si no, tampoco sirve como programa del partido. Debe complementarse con el segundo programa del partido, con el plan de trabajos para la reconstitución de toda la economía nacional y su puesta al nivel de la técnica moderna. Sin un plan de electrificación no podemos pasar a una verdadera construcción...”

“Por supuesto será un plan adoptado como primera aproximación. Este programa del partido no será tan inalterable como nuestro verdadero programa, que solo se puede modificar en los congresos del partido. No, cada día, en cada taller, en cada subdistrito será mejorado, elaborado, perfeccionado y remodelado”,<sup>5</sup> recalcó Lenin. Será una tarea de trabajadores y campesinos en cada taller y en cada distrito rural.

Lenin le contó al congreso una anécdota sobre su visita a una de las primeras aldeas que fueron electrificadas en Rusia. Un campesino pasó al frente para hablar, dando la bienvenida a la “luz no natural” que



GRANMA

**El pueblo trabajador en Cuba ha creado huertas urbanas por toda la isla, como ésta en La Habana, para brindar hortalizas frescas a la población. Todo lo que llamamos progreso y cultura es producto de la transformación de la naturaleza por el trabajo social. La principal lección que se puede aprender de Cuba es lo que podemos lograr los trabajadores y agricultores cuando organizamos una lucha victoriosa por el poder y usamos estos logros para sumarnos a la lucha mundial por el socialismo.**

el nuevo gobierno bolchevique había hecho posible. Era de esperarse que a los trabajadores rurales la electricidad al principio les pareciera “no natural”, subrayó Lenin. Pero lo que los *revolucionarios* con conciencia de clase consideramos no natural, añadió, “es que los campesinos y los trabajadores hayan podido vivir centenares, miles de años en tal oscuridad, en la miseria, oprimidos por los terratenientes y los capitalistas”.<sup>6</sup>

Todo lo que representa progreso en la condición humana es “no natural” en ese sentido materialista: no solo la electricidad, sino la agricultura, la ganadería, la artesanía y los productos industriales de todo tipo. Ninguno de éstos los apropian individuos directamente de la naturaleza; todos son productos de seres humanos que trabajan juntos en un entramado de relaciones sociales. Cada aspecto de lo que llamamos civilización y cultura es producto de la transformación de la naturaleza por el trabajo social. (Y olvidamos a riesgo propio que al mismo tiempo somos *parte* de la naturaleza, *parte* de lo que está siendo transformado.)

Lo no natural ha sido la atrofia de este potencial del desarrollo humano por las relaciones sociales de explotación, relaciones mantenidas por la fuerza de la costumbre y

suplementadas por el terror que organizan las clases acaudaladas. Con la conquista del poder por los trabajadores y campesinos, *su* gobierno finalmente podía organizarse para llevar a cabo lo que técnicamente había sido posible durante unas cuantas décadas: que las masas trabajadoras tanto de la ciudad como del campo tuvieran luz eléctrica tras la puesta del sol. Que tuvieran la opción de prolongar el uso del día. Que pudieran decidir si suspender o no una reunión porque estaba oscureciendo. Que tuvieran la posibilidad de estudiar y trabajar cómodamente después de anochecer. Que los niños pudieran hacer sus tareas escolares o leer unos a otros por la noche. Simplemente bombear agua a una aldea tras otra, ahorrándole a cada familia incontables horas de trabajo matador, especialmente a las mujeres y las jóvenes.

La trayectoria de los bolcheviques apuntaba al logro de algo más amplio que el desarrollo económico y social de la Rusia soviética. Lenin presentó estas perspectivas sobre el fortalecimiento de la base obrero-campesina del poder soviético para que se

4. Lenin, “VIII Congreso de los soviets de toda Rusia”, *OCL*, tomo 42, pág. 164.

5. *Ibidem*, pág. 163.

6. *Ibidem*, pág. 165.



discutiera, debatiera y aprobara por el Tercer Congreso de la Internacional Comunista, el partido mundial de la revolución fundado en 1919 a iniciativa de los bolcheviques.<sup>7</sup> Sin victorias proletarias que se extendieran a otros países, la revolución socialista en Rusia se vería cercada por las potencias imperialistas y derrotada. Una alianza mundial cada vez más amplia de trabajadores y campesinos, dirigida por el movimiento obrero comunista, tendría que luchar por esta perspectiva revolucionaria.

### Cerrando brechas entre los trabajadores del mundo

Los bolcheviques entendían que ese objetivo —¡trabajadores del mundo, úniós!— era posible únicamente si las condiciones de los trabajadores estaban convergiendo a escala internacional. Únicamente si se estaba cerrando esta brecha *cultural*. Únicamente si más y más trabajadores por todo el planeta asumían un papel activo en la vida

social y política y de esta manera podían reconocer como hermanos y hermanas a los trabajadores que realizaban dicha actividad social en otros países. Entender y después actuar en base a esta realidad es el cimiento de un ciudadano del mundo.

Las gestiones para electrificar todo el país, dijo Lenin durante el debate del congreso en diciembre de 1920, estarían estrechamente ligadas al esfuerzo por erradicar el analfabetismo. Pero “no basta con que nuestra comisión se esfuerce en erradicarlo... Además de la alfabetización necesitamos trabajadores cultos, conscientes, instruidos, necesitamos que la mayoría de los campesinos comprendan claramente las tareas que nos aguardan”.<sup>8</sup>

Al inicio del siglo XXI, estas cuestiones, y otras parecidas, siguen siendo esenciales para la construcción de partidos proletarios y de un movimiento comunista mundial. Siguen siendo fundamentales para las posibilidades de una colaboración política

concreta y de actividades conjuntas por parte del pueblo trabajador en la batalla por la liberación nacional y el socialismo. Esta perspectiva se ve reforzada tanto por el tamaño y peso social crecientes de la clase trabajadora en toda Asia, América Latina y zonas cada vez más extensas de África, como por cada paso para mejorar las condiciones económicas y sociales de los trabajadores urbanos y rurales: desde la electrificación hasta la alfabetización, desde los servicios sanitarios y el agua potable hasta el acceso a la medicina moderna.

*Nuestra política —la política proletaria— empieza con el mundo.* Esto no es simplemente una observación correcta. Ni es un título conciso para una conferencia socialista. Por todas las razones que hemos estado discutiendo, es una necesidad política: el único punto de partida desde el cual la clase trabajadora *puede* empezar y no acabar en un pantano. En un solo país *no* somos más fuertes que nuestra propia clase dominante, y mucho menos frente a las fuerzas a veces combinadas de varias potencias imperialistas que defienden su dominación mundial. Jamás ha triunfado y sobrevivido una revolución proletaria sin el apoyo de una solidaridad obrera internacional suficientemente poderosa como para afectar la marcha de la historia.

Ante todo es el internacionalismo *proletario* de la política comunista lo que nos distingue de todas las fuerzas burguesas y pequeñoburguesas. La rivalidad cada vez más intensa entre los gobernantes imperialistas constantemente los impele hasta el último rincón del globo a la caza de mercados para sus productos y su capital, y de fuentes de mano de obra y materia prima barata. Ante los levantamientos de trabajadores y agricultores y los conflictos entre ellos mismos, los gobernantes imperialistas se crean alianzas internacionales y negocian tratados para reforzar sus respectivas posiciones a nivel económico, político y militar. Sin embargo, no empiezan con el mundo. La política capitalista empieza con *sus* fronteras, *sus* monedas, *sus* fuerzas armadas, *sus* estados: con el nacionalismo y patriotismo burgués en defensa de sus ganancias, sus prerrogativas y su dominio de clase. ■

7. Ver “Base material del socialismo y plan de electrificación de Rusia”, en las “Tesis del informe sobre la táctica del Partido Comunista de Rusia”, redactadas por Lenin, así como su “Informe sobre la táctica del PCR”, en el número 6 de *Nueva Internacional* y en *OCL*, tomo 44, págs. 9–10, 49–50.

8. Lenin, “VIII Congreso de los soviets de toda Rusia”, *OCL*, tomo 42, pág. 166.

## ¡Nuevo!

### Nueva Internacional no. 6 Ha comenzado el invierno largo y caliente del capitalismo

Jack Barnes

“Las contradicciones subyacentes del capitalismo mundial que empujan hacia la depresión y la guerra no comenzaron el 11 de septiembre ni con sus consecuencias. Si bien fueron aceleradas por esos sucesos, todas tienen sus orígenes en el viraje de descenso en la curva del desarrollo capitalista hace un cuarto de siglo y tras el colapso de los aparatos estalinistas en la Unión Soviética y Europa oriental a comienzos de los años 90”.

Ha comenzado uno de los inviernos poco frecuentes y largos del capitalismo, explica Jack Barnes. “Ahora, con la aceleración de la marcha del imperialismo hacia la guerra, va a ser un invierno largo y caliente. Y lo que es más importante aún, será uno que de forma lenta pero segura y explosiva engendrará una resistencia de un alcance y profundidad no antes vistos por militantes de disposición revolucionaria en el mundo actual”. También en inglés en *New International* no. 12.



### Nueva Internacional no. 7

#### Nuestra política empieza con el mundo

Jack Barnes

También en este número:

- ❖ **La agricultura, la ciencia y las clases trabajadoras**  
Steve Clark
- ❖ **El capitalismo, el trabajo y la transformación de la naturaleza: un intercambio**  
Richard Levins, Steve Clark

US\$13. También en inglés en *New International* no. 13.

ORDÉNELOS DE: [WWW.PATHFINDERPRESS.COM](http://WWW.PATHFINDERPRESS.COM)



# 'Nos extendemos hacia afuera'

Capítulos 14 y 15 del libro 'Fuerza Teamster' por Farrell Dobbs

## POR FARRELL DOBBS

[*Perspectiva Mundial* está publicando por entregas *Fuerza Teamster*, traducción de *Teamster Power*. Es el segundo en la serie de cuatro tomos sobre las huelgas y campañas de sindicalización así como las luchas políticas que en los años 30 transformaron al sindicato Teamsters en Minnesota y una gran parte del movimiento obrero de la región del Medio Oeste de Estados Unidos en un combativo movimiento social. Farrell Dobbs, el narrador, fue uno de sus principales dirigentes. La editorial Pathfinder publicó una edición en español del primer tomo, *Rebelión Teamster*. A continuación publicamos los capítulos 14 y 15 del libro. Los subtítulos son de *Perspectiva Mundial*. Copyright © 2004 por Pathfinder Press; se publica con autorización.]

### Capítulo 14: Nos extendemos hacia afuera

En el *Northwest Organizer* del 15 de julio de 1936 se había publicado un borrador del programa para una campaña de expansión de los Teamsters. En sus fragmentos principales, rezaba así:

"El primer paso que hay que dar es el de erigir un Consejo Unido de Teamsters del Noroeste. Este organismo deberá actuar como centro de intercambio de información y debe coordinar las actividades organizativas de un plantel de organizadores capacitados y eficientes. . .

"Lo más difícil en un programa de esta índole sería poner bajo condiciones sindicales a los choferes de pequeños centros poblacionales y a los que trabajan en comunidades más o menos aisladas. La única manera lógica de sindicalizar a los choferes de camión y a los trabajadores del transporte empleados en pequeños pueblos y aldeas es estableciendo sindicatos locales en diversos focos estratégicos por todo el estado que atraerían a sus afiliados. . . [de] diversas comunidades pequeñas ubicadas, digamos, dentro de un radio de 80 kilómetros del lugar donde se ubica el local de choferes. . .

"No se puede concebir un mejor terreno de pruebas para intentar resolver este problema que Minnesota, donde ya existe un movimiento sindical progresista y dirigido de forma inteligente".

En ese mismo número, el periódico sindical abordó la sindicalización de los choferes de larga distancia, quienes transportaban carga, artículos para el hogar, etcétera, entre una ciudad y otra, a veces a través de distancias muy extensas. El problema central se expresó de la siguiente manera:

"El intento de sindicalizar a los choferes de camiones de transporte de larga distancia en diversas comunidades locales, sin contar con un programa nacional que coordine los esfuerzos de los diversos organismos locales, jamás podrá lograr los resultados deseados.

"En la actividad industrial los choferes del transporte terrestre ocupan una posición muy parecida a la del ferrocarrilero. No puede ser un hombre sin sindicalizar en un extremo de su ruta y sindicalizado al otro extremo. . .

"Resulta obvio que lo que hace falta, antes de poder sindicalizar al chofer de larga distancia, es una campaña nacional bien planeada, bien financiada y bien dirigida. La vieja forma azarosa de intentar sindicalizar a los choferes del transporte terrestre en una comunidad a la vez, dará más o menos los mismos resultados que los logrados hasta la fecha. Es decir, prácticamente nada. . .

"Cientos de miles de choferes de camión de larga distancia están a la espera de algún organismo que les pueda mejorar las condiciones de trabajo y lograr que sus sueldos aumenten a un nivel vital. Es el momento oportuno de echar a andar tal campaña".

La sindicalización de los conductores de larga distancia y la organización a fondo de las formaciones Teamster en nuevas localidades eran tareas interrelacionadas, según señaló el *Northwest Organizer*.

Tomemos el caso de choferes de línea provenientes de pueblos de taller abierto\* que

\*En Estados Unidos el movimiento obrero ha luchado por convenios —y frecuentemente los ha ganado— con cláusulas que refuerzan la solidaridad y eficacia de los sindicatos en el trabajo al enrolar automáticamente como miembros del sindicato a todos los contratados en una mina, fábrica u otro centro de labores durante el plazo del convenio. Estos se conocen comúnmente como convenios de *closed shop* (taller cerrado). Los patrones han peleado, estado por estado, a fin de imponer leyes que prohíban los convenios de taller cerrado, situación a la cual se refieren eufemísticamente como *open shop* (taller abierto).—NOTA DEL TRADUCTOR.

## Rebelión Teamster

FARRELL DOBBS

La historia de las huelgas de 1934 que forjaron al movimiento sindical industrial en Minneapolis y contribuyeron a allanar el camino para el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), relatada por uno de los principales dirigentes de esta batalla. El primero de cuatro tomos sobre la dirigencia de lucha de clases en las huelgas y campañas de sindicalización que transformaron al sindicato de los Teamsters en gran parte del Medio Oeste en un combativo movimiento social y que señalaron el camino hacia la acción política independiente por parte del movimiento obrero. Veinte páginas de fotos. Introducción por Jack Barnes. US\$19

Oferta para miembros  
del Club de Lectores de Pathfinder: US\$16



## La serie sobre los Teamsters

### Teamster Power

(Fuerza Teamster) US\$18.95

### Teamster Bureaucracy

(Burocracia Teamster) US\$18.95

### Teamster Politics

(Política Teamster) US\$18.95

Ordene de [www.pathfinderpress.com](http://www.pathfinderpress.com)

Incluya US\$3 por costos de envío  
y 50 centavos por cada libro adicional.

llegaran a un baluarte sindical como Minneapolis, por ejemplo. Tenían que afiliarse a la IBT y sus empleadores estaban obligados a pagar según la escala salarial que habíamos establecido para ese trabajo. Los patrones afectados difícilmente podían negarse a cumplir con estas condiciones, ya que la opción era dejar de operar en la ciudad.

En el extremo de taller abierto de estas rutas de larga distancia surgió un núcleo organizativo. El ímpetu que esto brindó a la sindicalización en esas poblaciones lo reforzaron más aún los aumentos de sueldo obtenidos por los choferes de línea, los cuales a menudo eran bastante dramáticos.

La influencia así lograda, a su vez podría servir para un avance en el arreglo local de acarreo, que atendía las ahora sindicalizadas operaciones de línea. Desde ese punto de apoyo, la sindicalización se podría extender a otras ramas del camiónaje local y a las ocupaciones afines.

Este proceso, desde luego, presuponía el apoyo a los organismos nacientes por parte de otras entidades más fuertes de la IBT [Hermandad Internacional de Teamsters] de la región. Hacía falta la ayuda directa de organizadores experimentados. Cuando un nuevo sindicato se veía obligado a realizar una acción huelguística, el respaldo debía ser inminente: para poder conseguir el reconocimiento y lograr conquistas para los miembros.

En la medida que en los pueblos remotos se pudiese lograr una sindicalización a fondo

de esta manera, se prepararía el terreno para aprovechar los nuevos puntos fuertes para la sindicalización de los conductores de línea que provenían de terminales de taller abierto aún más lejanas. A la vez, las cadenas de firmas de abarrotes, las redes de distribución al por mayor, etcétera, podían ponerse bajo control sindical en base a distritos. Sin embargo, antes de poder realizar estos objetivos había que construir una conferencia Teamster de un amplio alcance geográfico.

Como primer paso hacia ese fin, a principios de agosto de 1936 hicimos arreglos para sostener consultas conjuntas con otros dos sindicatos de Minnesota que tenían jurisdicción del Sindicato General de Choferes: el Local 120 de St. Paul y el Local 346 de Duluth. Con ellos se llegó a un entendimiento, en principio, sobre la necesidad de desarrollar una cooperación más exhaustiva entre los Teamsters, comenzando a nivel estatal.

Además, el Local 120 aceptó unirse al Local 544 en una campaña conjunta para la sindicalización completa del camiónaje de cargas en Minneapolis y St. Paul. Una medida inicial de este tipo era particularmente importante, ya que las dos ciudades constituían efectivamente una sola zona metropolitana dividida por una línea artificial. De ahí que las divergencias en el avance de los locales 120 y 544 serían sin duda perjudiciales. En cambio, al lograr conquistas mutuas mediante estrechas relaciones de trabajo, se podría forjar en las Ciudades Gemelas una formidable base Teamster desde la cual

se podría acudir a otros.

Pocas semanas después se registraron más avances en el congreso de Cloquet de la Federación Estatal del Trabajo de Minnesota. Los delegados Teamster al congreso celebraron una reunión para debatir la necesidad de una colaboración organizada. El debate sacó a relucir numerosos problemas que los locales de la IBT enfrentaban en diversas partes del estado. Allí mismo se tomó la decisión de constituir un consejo estatal provisional y formar un organismo central para unificar y coordinar las actividades del sindicato Teamster.

Más o menos por esa época, logramos ayudar a los choferes de camión de Fargo para que reactivaran el sindicato en esa ciudad de Dakota del Norte. A comienzos de 1935, [el presidente del sindicato Teamster Daniel] Tobin les había revocado la carta constitutiva, contribuyendo así en gran medida a la derrota de una enconada huelga. Desde entonces habían conservado a un núcleo de militantes, esperando la oportunidad de reanudar su lucha contra los patrones. Pat Corcoran, quien ahora podía y estaba dispuesto a echarles la mano, los respaldó en la obtención de una nueva carta constitutiva de la IBT, ahora como el Local 116. Ya se iba reconstruyendo una relación que nos llevaría al otro lado de la frontera del estado.

Según se había acordado en las conversaciones de Cloquet, en Minneapolis se celebró una conferencia de locales Teamster el 10 de enero de 1937. Pat Corcoran rindió el informe principal. Las antiguas ideas no se adecuaban para las necesidades del día, dijo. Se exigían nuevos métodos y formas de sindicalizar a los trabajadores del camiónaje. Una vez logrado eso, nuestro objetivo debía ser buscar establecer la uniformidad de sueldos, horarios y condiciones de trabajo en todo el distrito. No había planes ocultos de captar a sindicatos locales para formar un bloque de poder, le aseguró a los delegados. El único objetivo era un programa honesto y sincero de cooperación.

La conferencia resolvió lanzar un Consejo de Choferes del Distrito Norte Central (North Central District Drivers Council—NCDDC). Corcoran fue electo presidente y yo fui nombrado secretario del nuevo organismo. Se definió provisionalmente que el distrito abarcaría Dakota del Norte y del Sur, Iowa, Minnesota, Wisconsin y el norte de Michigan.

El Local 120 de St. Paul no participó en la conferencia. Al parecer, el agente de Tobin, John Geary, fue en gran medida responsable de que el local se echara atrás en el compromiso que había asumido. Apparentemente

*Suscribase a*

**The Militant**

**OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES**

☐ **US\$5 por 12 semanas**

☐ **US\$10 por 3 meses**  
(renovación)

☐ **US\$20 por 6 meses**

☐ **US\$35 por 1 año**

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD

ESTADO

CODIGO

UNION/ESCUELA/ORG.

TELEFONO

RECORTE Y ENVIE A: THE MILITANT, 306 W. 37TH ST.,  
10TH FLOOR, NEW YORK, NY 10018

Geary no quería que los rebeldes de Minneapolis se metieran con la estructura Teamster —tranquila, ordenada y tradicional— que él presidía en esa ciudad.

Por el momento dejamos de lado el problema de St. Paul y de inmediato atendimos Wisconsin. Otro organizador general de Tobin, Henry Berger, que tenía su sede en Chicago, vigilaba los locales Teamster en ese estado colindante. Corrían rumores de que Berger, dondequiera que fuera, hablaba mal de nosotros. Así que Corcoran y yo decidimos asistir a una conferencia de la IBT celebrada en Green Bay a finales de enero.

Allí encontramos delegados quienes estaban muy mal informados sobre los objetivos del NCDDC. Sin embargo, parecían estar ansiosos de conocer la verdad, así que pudimos aprovechar para dar unos cuantos golpes planteando la necesidad de un cambio en los métodos de sindicalización de los Teamsters. Aunque nuestros intentos no resultaron en la integración directa de los locales del oriente de Wisconsin al consejo, como habíamos proyectado, al menos habíamos hecho algunos amigos entre ellos.

Luego de este episodio, Corcoran, L.A. Murphy y yo fuimos a una reunión del Consejo Ejecutivo Internacional, celebrada en Washington, D.C. Fue la primera vez que Tobin y yo nos conocimos personalmente. Los dos observamos las cortesías de la ocasión, pero con una frialdad que reflejaba nuestras hostiles relaciones del pasado.

Corcoran habló ante el consejo a nombre nuestro. El tenor de sus comentarios era asegurar que las cosas marchaban bien en el Local 544 y que prevalecía la armonía en el Consejo Unido de Teamsters de Minneapolis. Después Tobin pidió una conversación privada con Corcoran y Murphy. Luego me contaron que Tobin les había preguntado sobre el consejo de distrito que estábamos construyendo. Les pareció que sus respuestas habían aliviado las sospechas de Tobin sobre el proyecto.

Durante el viaje también nos detuvimos en Chicago. Principalmente a través de los contactos de Murphy en esa ciudad, pudimos explicar nuestros planes de expansión en los círculos Teamster e incluso estimular cierto interés en el proyecto. La voz de Berger ya no era la única que se escuchaba allí al respecto.

A partir de marzo, Corcoran y yo realizamos una gira exhaustiva de Minnesota y las Dakotas, hablando en calidad de funcionarios del NCDDC. El itinerario incluyó las ciudades donde ya existían locales Teamster y otros donde nos proponíamos echar a andar nuevas formaciones. El papel conservador

que anteriormente había jugado Pat en la AFL [Federación Americana del Trabajo] resultó útil para impulsar nuestros objetivos. Su reputación entre los derechistas le permitió solicitar la cooperación activa de funcionarios de las Federaciones Estatales de la AFL en Dakota del Norte y del Sur, lo que resultó ser de lo más útil.

Nuestra gira sirvió principalmente como operación pionera. Doquiera que dábamos con un filón, realizaban una acción de seguimiento otros organizadores de los sindicatos más fuertes, especialmente los locales 544 y 471 de Minneapolis y el Local 346 de Duluth. Después de cierto tiempo Walter Hagsstrom, un representante sindical del Local 544 en la empresa de taxis Yellow Cab y también trotskista, fue asignado a tiempo completo como un organizador del NCDDC. Trabajó principalmente en Dakota del Norte, donde rápidamente se iba acelerando el ritmo de sindicalización.

En otro lado del distrito, pronto surgió un conflicto con la cadena mayorista de frutas y verduras Gamble-Robinson (también conocida como Nash-Finch). El conflicto comenzó en el norte de Minnesota. La compañía estaba dispuesta a negociar con

el Local 346 en Duluth, pero rehusaba tratar con el sindicato en Hibbing. Apegándose a las normas del NCDDC, el Local 346, el sindicato más fuerte, se negó a negociar hasta que se incluyera Hibbing. Así se obligó a la compañía a dar concesiones a los empleados en ambas localidades.

Aproximadamente una semana después, el Local 662 de la IBT en Eau Claire, Wisconsin, salió en huelga contra la sucursal de la Gamble-Robinson en esa ciudad. El NCDDC brindó el máximo de apoyo a los trabajadores en combate y al poco tiempo éstos triunfaron. En una resolución que se extendía mucho más allá de Eau Claire, la empresa firmó un convenio global que abarcaba todas sus sucursales del distrito donde anteriormente no se había obtenido un contrato sindical. En algunas de estas sucursales, sobre todo en los pueblos más pequeños, los sueldos aumentaron en casi el doble. Se fijaron fechas de vencimiento idénticas, lo que ponía a los trabajadores en una posición sólida para renegociar mejores condiciones un año más tarde.

Así, el NCDDC había sido directamente instrumental en la transferencia de dinero de los bolsillos de los patrones a los de los

### Brasil: trabajadores marchan por alza de sueldo mínimo



JAMIL BITTAR • REUTERS

**La Central Unica de Trabajadores de Brasil organizó una marcha de 3 mil desde Valparaíso hasta Brasilia, del 13 al 15 de diciembre, reclamando un alza del salario mínimo del equivalente de 93 dólares a 115 dólares al mes. En respuesta, el gobierno anunció un alza a 110 dólares a partir de mayo de 2005.**



trabajadores. Además, esto se había logrado contra una de las entidades más grandes y de peor fama antisindicalista de la región. La noticia corrió por las praderas como reguero de pólvora. Los trabajadores de una ciudad tras otra se vieron inspirados a contribuir a la campaña de los Teamsters con renovado vigor.

Su respuesta caracterizaba la forma en que la radicalización de esos días se propagaba entre las masas, extendiéndose desde las principales ciudades a los focos más aislados de la población del país.

Reaccionando lógicamente según su perspectiva de clase, los capitalistas se propusieron debilitar la fuerza creciente de los Teamsters en su punto de origen, el Local 544. En Minneapolis, ellos ahora estaban mejor organizados que nunca con su nueva formación, las Industrias Asociadas (*Associated Industries*). También se había establecido su homóloga en St. Paul, con una configuración en el transporte camionero denominada el Comité Patronal de Cumplimiento (*Employers Compliance Committee*). Actuando conjuntamente, los patrones de las Ciudades Gemelas buscaron utilizar en nuestra contra las deficiencias del Local 120, que estaba mal dirigido.

Su plan era mantenerse firmes contra la renovación de contratos con el Local 544 hasta que se impusieran las condiciones más duras posibles al sindicato más débil en St. Paul. Así sentarían las bases propagandísticas para negar nuevas concesiones en Minneapolis y para exigir, en cambio, que renunciáramos a las conquistas ya logradas. Al lanzar un ataque por el flanco del Local 544, en vez de intentar asestarle de frente un golpe aplastante como en el pasado, esperaban socavar la fuerza del local.

Nuestra primera respuesta fue dejar saber a los patrones que sabíamos lo que tramaban, esperando así asustar a los más nerviosos entre ellos. En un editorial del *Northwest Organizer* declaramos: "Si los empleadores de Minneapolis quieren guerra, la tendrán, pero la sangre correrá por cuenta suya, no nuestra".

Mientras tanto, nos pusimos a atender el problema de realizar acciones conjuntas con el Local 120. En este sentido, Corcoran, Murphy, Smith y Wagner ayudaron mucho en su capacidad de integrantes de la junta ejecutiva del Local 544. Utilizaron su influencia en la IBT para concertar una reunión con funcionarios del sindicato Internacional sobre el tema. Se celebró una sesión en Indianapolis, con comités de ambos locales y ante la presencia de John Geary. Se llegó a un acuerdo de que los dos sindicatos debían

colaborar a fin de lograr sueldos uniformes en el sector del transporte por camión en las Ciudades Gemelas.

Se acordaron demandas en común para una escala de salarios más alta. Esto implicaba que los trabajadores de St. Paul, cuyos sueldos se habían quedado rezagados, obtendrían un mayor aumento que los de Minneapolis. Sin embargo, esto no significó para nosotros ningún problema, porque nuestros miembros entendían la necesidad de esta aparente desigualdad en el proceso de establecer paridad de sueldos. Se reconocía

estableció un nuevo precedente en la industria. Nuestra victoria rompió el frente único de las Industrias Asociadas. También dio marcha atrás a la situación estratégica que los patrones habían intentado crear en las Ciudades Gemelas.

En St. Paul las empresas de trasbordo rehusaron aceptar las condiciones del convenio de Minneapolis, y el Local 120 convocó a una huelga en su contra el 23 de junio. El Local 544 inmediatamente se volcó con todo para apoyar los piquetes y para contribuir conocimientos prácticos a partir de su propia



**Dirigentes del Local 544 de los Teamsters, septiembre 1936. De la izquierda: E. Scott, Nick Wagner, Walter Hagstrom, Farrell Dobbs, Moe Hork.**

que el logro de este objetivo llevaría a la larga a conquistas mucho más importantes.

Cuando se presentaron las demandas a las empresas de trasbordos, el Local 120 indicó que saldría en huelga si eran rechazadas. En el caso del Local 544, los miembros aprobaron otorgar al consejo directivo la facultad plena de convocar a huelga. Se hizo así porque los contratos que estaban por renovarse implicaban a otros sectores de la industria aparte de las empresas de trasbordo y al elaborar nuestra táctica había que considerar asuntos delicados en cuanto al momento más oportuno.

Para demostrar que íbamos en serio, el Local 544 salió en huelga primero contra las grandes mueblerías el 16 de junio. Una semana después capitularon los patrones de las empresas de trasbordo de Minneapolis, cuando estaba a punto de convocarse la huelga en su contra. Firmaron un convenio en que concedían la demanda del sueldo mínimo de 70 centavos por hora, lo que

experiencia huelguística, que era considerable. Se asignaron especialistas para ayudar en cada aspecto de las actividades.

Con la ayuda de estas manos experimentadas, se introdujo a los piquetes la técnica de los escuadrones móviles. Se instaló un comisariato. Se formó un comité auxiliar de mujeres para participar en la lucha. El personal del *Northwest Organizer* también sacó un boletín huelguístico diario. A petición de los huelguistas, un representante del Local 544 también ayudó en las negociaciones con los patrones.

Los sindicatos de fuera de las Ciudades Gemelas y pertenecientes al NCDDC se solidarizaron con la lucha rehusando transportar nada que normalmente correspondiera al Local 120.

Apenas comenzaba la huelga cuando la Asociación de Transporte Motorizado Regulado (*Regulated Motor Transportation Association*) rompió filas con el resto de patrones y firmó un convenio con el sindicato (tema

que vamos a retomar más adelante). Como esta Asociación representaba a grandes empresas del transporte de larga distancia, su acción constituyó un gran avance para el Local 120. Sin embargo, a pesar de este cambio las empresas dedicadas al transporte local persistieron desesperadamente en su afán de vencer al sindicato.

En los diarios se publicaron anuncios pagados en que se atacaba a Arthur F. Hudson, presidente del Local 120, con el fin de sembrar discordia entre los huelguistas. Luego de tergiversar los temas pertinentes, un anuncio tuvo el descaro de proclamar: "La única conclusión que se puede sacar es que el presidente de su sindicato, dominado por los dirigentes del Local No. 544, ha considerado que su poder y programa personales son de mayor importancia que el bienestar tanto de los camioneros de St. Paul como del público en general".

Después se aprovechó un incidente de la huelga para insistir con aún más saña en el tema falso de la "dominación" del Local 544. Resulta que un día un camión esquírol se salió de la carretera y se fue en una zanja. Bill Brown, que por casualidad andaba por esa zona, fue detenido. Lo acusaron de "atraco en un camino", delito punible con una condena de entre 5 y 40 años en prisión. En la prensa se lanzó una campaña difamatoria en base a la acusación, y los patrones dieron todas las señales de que aspiraban condenarlo.

La amenaza suscitó una declaración del NCDDC de que convocaría a una huelga de protesta de 48 horas entre sus 20 mil afiliados en cuatro estados si se procesaba a Brown. Así, el intento de debilitar al consejo de los Teamsters en su seno se convertía en un nuevo peligro para los patrones en la periferia del distrito. Eso provocó que intervinieran elementos más sobrios dentro de la clase dominante y al final se retiraron los cargos en contra de Brown.

A la vez que sucedía todo esto, las líneas de piquetes se habían mantenido firmes. Habían surgido fuertes sentimientos de camaradería entre los locales 120 y 544 a medida que luchábamos hombro a hombro. De haber una rendición, tendría que venir de los patrones, y es precisamente lo que sucedió.

Tras un paro de ocho días, las empresas de trasbordo llegaron a un acuerdo con el sindicato. Se fijaron sueldos equiparables a los de Minneapolis. De hecho, el contrato registró logros que en general eran tan impresionantes que a los huelguistas les costaba creer cuando se enteraron de las condiciones del convenio en la reunión de ratificación.

Al considerar la victoria que habían logrado —y la ayuda que habían recibido— ya no cabía duda de que los funcionarios y filas del Local 120 serían de ahí en adelante partidarios activos del NCDDC.

Ahora que se había ganado la lucha clave, el Local 544 enfocó su atención al problema de su propio contrato. La huelga contra las mueblerías ya se había resuelto a favor de los trabajadores. No tardó para que la renovación de convenios en otros sectores del transporte camionero se lograra sin necesidad de luchar. En cada caso los patrones cedieron en los puntos más importantes. El plan de las Industrias Asociadas, de socavar la fuerza del sindicato, había estallado como una burbuja en el viento.

Como agregando un toque de ironía, el Local 544 sindicalizó a los choferes privados de la clase adinerada. El movimiento lo iniciaron unos ex taxistas que ahora ocupaban esos puestos. No hubo negociaciones. El sindicato simplemente envió a cada empleador una carta en que se indicaba el sueldo mínimo que había que pagar, tal como habían decidido los trabajadores afectados. Pocos pusieron reparos. Al parecer temían que si se resistían los escuadrones móviles del sindicato obligarían a sus limosinas a salir de circulación.

Al resumir, en su inimitable estilo, las conquistas de las filas del Local 544 en materia de sueldos, Bill Brown escribió en el *Northwest Organizer*: "Recuerden, hace como tres años apenas estábamos ganando nuestros 42 centavos y medio por hora, que

según los patrones no era ni más ni menos que el comunismo. Entonces, con los 70 a 75 centavos por hora que recibimos ahora, debemos estar en alguna etapa avanzada de la Utopía que aún no tiene nombre".

Nuestro gran salto hacia adelante en las Ciudades Gemelas dio nuevo ímpetu a la campaña Teamster en todo el distrito. Se constituyeron nuevos locales en tres ciudades, con lo que llegaron a 11 las nuevas unidades desde que comenzó la campaña. Dos estaban en Marshalltown y Mason City, lo que implicó el inicio de una penetración en Iowa.

La tercera estaba en Winona, ubicada en el sureste de Minnesota. Esta región del estado siempre había sido baluarte del antisindicalismo. De hecho, de Winona se habían enviado los camiones esquíroles a Minneapolis durante la huelga de la Strutwear de 1935. Ahora, dos años después, la AFL lograba su primer avance en esa región.

Durante agosto el recién formado Local 799 de la IBT salió en huelga contra las industrias del hielo, del carbón, de la madera y de trasbordos de Winona, donde se había sindicalizado a unos 250 trabajadores. El sindicato ganó aumentos sustanciales de sueldo y otros avances, estableciéndose firmemente en ese pueblo.

En este periodo se realizaron huelgas contra diversos tipos de empresas camioneras en Brainerd, Eau Claire, Mankato y Minot. En algunos casos los patrones intentaron formar sindicatos amarillos para tratar de vencer a la IBT; en otros casos, usaron a la policía

*Suscribase a*



**perspectiva  
mundial**

**OFERTA ESPECIAL PARA NUEVOS LECTORES**

☐ **US\$5 por 4 meses**

☐ **US\$8 por 6 meses**

☐ **US\$15 por 1 año**

☐ **US\$25 por 2 años**

NOMBRE

DIRECCION

CIUDAD

ESTADO

CODIGO

UNION/ESCUELA/ORG.

TELEFONO

RECORTE Y ENVIE A PERSPECTIVA MUNDIAL,  
306 WEST 37TH ST., 10TH FL. NEW YORK, NY 10018

ferrocarrilera junto a los policías locales contra huelguistas; y en Mankato se dieron intentos de organizar guardias ciudadanas, empleándose las sirenas de las fábricas como señal de movilización. Sin embargo, ninguna de esas tretas antisindicales dio resultado.

Todas las huelgas las ganaron los Teamsters. Se registraron aumentos de salario de hasta el 64 por ciento (Minot). Las horas de trabajo, que habían sido insoportablemente largas, se recortaron a 48 por semana. Se reforzó el reconocimiento del sindicato al establecer sistemas de representantes sindicales para vigilar que los empleadores cumplieran con los convenios. En algunos casos los triunfos sindicales fueron seguidos por “campanas antisquirol”, que emulaban la técnica del Local 544.

Así, con su campaña en pleno avance, el NCDDC celebró una conferencia los días 18 y 19 de septiembre en Hibbing, Minnesota. Asistieron 83 delegados, en representación de 29 locales de la IBT del distrito. Las deliberaciones se centraron en un informe del Comité de Campo, el organismo dirigente del consejo, que se incorporó a las actas de la reunión. Los fragmentos claves decían lo siguiente:

“Es importante reconocer que el trabajo general del Consejo ahora pasa rápidamente a una segunda etapa decisiva. Durante la primera etapa el trabajo se centró principalmente en la formación de sindicatos locales y en la creación de mecanismos para la organización de éstos y para la elaboración de demandas para presentarse a los empleadores. Esta etapa del trabajo aún queda por realizarse en diversos lugares.

“Sin embargo, una parte importante del Consejo ya ha pasado a esa etapa de su evolución donde las negociaciones con los empleadores ya están en marcha y podría resultar necesario salir en huelga. Esto crea una gran demanda para hombres experimentados que puedan reunirse con los empleadores y, en general, dirigir la estrategia del sindicato para tomar las medidas necesarias para lograr contratos firmados. Se exige, además, establecer la más estrecha cooperación entre los diversos sindicatos locales y el Comité de Campo del Consejo.

“Se cometerán muchos errores, pero es de vital importancia recordar que un grave error del sindicato local, que resulte en la derrota a manos de los empleadores, tendría un efecto perjudicial en todos los sindicatos locales del Consejo.

“Es importante asimismo tener muy en cuenta que hemos sorprendido en las primeras etapas a los patrones, pero éstos se opondrán enérgicamente a nuestras

labores de sindicalización y para este fin utilizarán todo instrumento que esté a su disposición. . .

“Hay que recordar que el Consejo sólo representa, a fin de cuentas, una organización voluntaria de sindicatos locales que actúan en conjunto para que la fuerza de uno sea la de todos. De ahí se desprende que la debilidad de un local se convierte en la debilidad de todos, y cuando un local no pone de su parte, la labor del Consejo se ve gravemente obstaculizada. . .

“Entendemos perfectamente que se trata de seres humanos y no de máquinas, y que aun en las mejores circunstancias todos tenemos muchos defectos; pero es precisamente por estas verdades que pedimos con seriedad que todos los delegados y todos los sindicatos locales reconozcan la naturaleza de nuestro Consejo y los impedimentos con los que éste funciona, y que hagan todo lo que esté en su poder para ejercer el máximo de iniciativa y cooperación en lograr el éxito de la sindicalización de todos los conductores del distrito”.

La conferencia aprobó las perspectivas establecidas por el Comité de Campo. Además, se aprobó una resolución a favor de que la AFL adoptara el régimen industrial de organización, una fórmula que los recién formados locales de la IBT tendían a emular. Sintiendo mejor preparados para la lucha, los delegados regresaron a sus respectivas localidades, y pronto se perfiló una nueva ola de batallas contra los patrones.

Durante octubre se realizó en Fargo una huelga de tres semanas en las empresas de transporte de larga distancia y de carretas locales. El sindicato se adjudicó un triunfo contundente, logrando el pleno reconocimiento de los empleadores. Se registraron marcados avances en materia de sueldos, horarios y condiciones de trabajo. Después de una demora de dos años y aún otra lucha difícil, el Local 116 había superado la derrota en 1935 que Tobin les había impuesto a sus predecesores.

Al tiempo que ocurría esto, también ocurrió un paro a varios kilómetros hacia el norte, en Grand Forks, Dakota del Norte. Eran trabajadores de los sectores de trasbordo, panaderías, mercados y abarrotes al por mayor, y los conflictos duraron entre varios días y tres semanas en las distintas empresas. A pesar de la violencia desatada por la clase gobernante contra los trabajadores, el Local 581 de la IBT salió vencedor en todos los frentes. Se lograron concesiones importantes de los empleadores. Se había alcanzado un grado más alto de sindicalismo en esa población anteriormente sombría.

En el vecino estado de Dakota del Sur, en cuestión de semanas se produjo un conflicto enconado en Sioux Falls. Jack Maloney y Happy Holstein, del antiguo plantel del Local 574, habían sido enviados a esa ciudad a petición del Local 749 de los Teamsters. Este sindicato, recién constituido apenas, se concentraba en ese entonces en la sindicalización de choferes de larga distancia y conductores de carretas locales. Los patrones rehusaron negociar, y en noviembre se convocó a una huelga.

Se trajeron esquiroles y la policía obtuvo equipos antimotines en un intento de aplastar la huelga. Se dieron dos batallas campales, una en la empresa de trasbordo Munce Bros. y la otra en la Wilson Transportation. Aunque varios trabajadores resultaron heridos cuando la policía los agredió con gases y porras, los piquetes se mantuvieron firmes. Al final las empresas se rindieron ante el sindicato, y se registró otro avance más del NCDDC.

Entretanto, sin embargo, se le había asestado un gravísimo golpe a la campaña Teamster en Minneapolis.

## Capítulo 15:

### Asesinato a sangre fría

“El miércoles por la noche, a eso de las 10, Patrick J. Corcoran, secretario-tesorero del Consejo Unido de Teamsters de Minneapolis y presidente del Consejo de Choferes del Distrito Norcentral, fue asesinado vil y brutalmente cerca de su casa.

“Temprano esa noche había participado en una reunión del Local de Choferes de Lavanderías en la sede del Consejo, en el 257 de la Avenida Plymouth Norte. Salió de la reunión rumbo a su casa, puso su automóvil en el garaje y empezó a dirigirse a la puerta. Fue entonces que su atacante o atacantes lo agredieron, golpeándolo, rompiéndole el cráneo y metiéndole una bala en la cabeza. Su cuerpo cubierto de nieve fue descubierto por un vecino a las 11:30 p.m.”

Con esos párrafos tersos se describió en una edición especial del *Northwest Organizer* del 17 de noviembre de 1937, el asesinato del dirigente Teamster. El periódico sindical también informaba:

“El jueves por la mañana, a las 10 en punto, se celebró una reunión especial ejecutiva del Consejo Unido de Teamsters en su sede central. La asamblea ejecutiva decretó que el Consejo ofrece una recompensa de Diez Mil Dólares por el arresto y condena de los responsables del asesinato de Corcoran. Decretó, además, el sábado 20 de noviembre como día feriado para todos los miembros de los oficios de Teamsters en Minneapolis,



para permitir que los miembros asistan a los servicios funerarios del martirizado sindicalista, a celebrarse en la Basílica de Santa María. . .

“Miles Dunne fue electo para ocupar el puesto de secretario-tesorero del Consejo temporalmente”. (Posteriormente Miles fue electo formalmente por los delegados del Consejo Unido para ocupar el puesto por un turno completo.)

La reunión ejecutiva del Consejo también emitió un comunicado en que declaraba: “Pat Corcoran ha dirigido una lucha intransigente contra los patrones de Minneapolis y sin lugar a dudas ha incurrido, por su inquebrantable lealtad a los intereses de los trabajadores, en la enemistad de una amplia sección de los patrones de Minneapolis y sus agentes. Puede quedar poca duda de que muchos de los patrones que tuvieron que vérselas con Corcoran durante los últimos dos años tienen motivos para desear su eliminación”.

En un comunicado dado a conocer simultáneamente, el Local 544 afirmaba: “Pat Corcoran y el Sindicato de Choferes en un momento dado estuvieron en campos opuestos. Sin embargo, desde aquel momento y desde el momento en que el Local del Sindicato de Choferes volvió a la Internacional de Choferes, no ha habido partidario más firme, o amigo más auténtico, que Corcoran. Desde el acercamiento entre el otrora sindicato ilegal (574) y la AFL, no ha habido nadie que haya dado mayor apoyo [al sindicato de] Choferes que Pat Corcoran. El ha sido nuestro amigo y nos ha dado a conocer con todas sus acciones que estaba activamente interesado en fomentar los intereses de los oficios de Teamsters en Minneapolis. . .

“Durante su lucha por sindicalizar a los trabajadores del transporte por carretera del noroeste, Corcoran había hecho enemigos que, sin duda, deseaban su muerte. Si el asesinato de dirigentes de oficios de Teamsters es la respuesta de la patronal, entonces el Local 544 dice: ustedes pueden matar a quienes crean que son los dirigentes. Pero hemos adiestrado a gente que seguirá haciendo avanzar la lucha”.

Al día siguiente salieron en la radio Miles Dunne y Ray Sawyer, presidente de la Unión de Choferes de la Leche. Retransmitieron para toda la ciudad la oferta del Consejo Conjunto de una recompensa de 10 mil dólares por la detención y condena de los asesinos de Pat. Además notificaron a todos

**Noviembre 1937: el 'Northwest Organizer' anuncia muerte de Patrick Corcoran, dirigente de los Teamsters en Minneapolis, por asesinatos que la policía nunca arrestó.**

los trabajadores de los planes para un paro de camiones durante el funeral.

Durante el viernes por la noche y temprano en la mañana del sábado, una río interminable de sindicalistas desfilaron silenciosamente por el hogar de la familia Corcoran, que se hallaba colmado de flores, para rendir su último tributo a Pat. Desde las nueve de esa mañana hasta el mediodía, mientras se realizaba el servicio fúnebre, no circuló ni un solo camión en la ciudad. Más de 10 mil trabajadores acudieron a la basílica para los últimos servicios, llenando esa gran iglesia y desbordándose hasta la calle. Había delegaciones de los pueblos de la región representando los locales Teamsters afiliados al NCDDN. Con dolor y con rabia todos habían venido a dar a Pat la despedida que merecía. Y estaban más resueltos que nunca a seguir adelante en la lucha sindical que a él le había costado la vida.

Después del funeral el Local 544 realizó una asamblea general de sus miembros para evaluar la nueva situación. Todos los presentes estuvimos de acuerdo en cuanto a los principales problemas que enfrentábamos.

Para que hubiera alguna posibilidad de encontrar a los que atacaron a Pat, el movimiento sindicalizado tendría que poner mucha presión sobre el gobierno para que actuara. Esto, sin duda, tendría que hacerse a la luz de un nuevo ataque capitalista, ya que era de esperarse que los patrones usaran su trágica muerte contra el sindicato.

Reconociendo que los enemigos del movimiento obrero podían intentar otros asesinatos, la asamblea votó a favor de tomar medidas protectoras. Se autorizó armar al plantel del Local 544. También se tomó la decisión de proveer guardaespaldas de entre las filas del sindicato para sus funcionarios.

En el caso presente, armar a los funcionarios tuvo lugar bajo circunstancias distintas de las que habían prevalecido en 1936. Esta vez no había una lucha sindical interna. Uno de los nuestros había sido asesinado, teníamos que dar por sentado, por agentes de la clase dirigente y había una amenaza implícita para otros. Así que el sindicato compró revólveres calibre .38 para uso defensivo. Como salvaguarda contra posible fabricación de cargos por la policía por portar estas armas, se solicitaron permisos oficiales. Cuando las autoridades denegaron la solicitud, nos cubrimos registrando los números de serie de las pistolas con el jefe de la policía.

L.A. Murphy estuvo a cargo de estos trámites. Entonces, una vez esa tarea se había cumplido a cabalidad, renunció como secretario-tesorero del Local 544. Al hacerlo explicó que razones personales de importancia requerían que volviera a Rockford, Illinois. Allí, pasado un tiempo, volvió a sus actividades previas como funcionario Teamster en esa ciudad.

(La persona que regresó a Rockford era distinta de la que había salido de esa ciudad en la primavera de 1936 para servir a Tobin en Minneapolis. En el curso de combatir al Local 574, Murphy había llegado a respetar a sus dirigentes trotskistas. Entonces, su asociación con nosotros en la junta ejecutiva del Local 544 le había atraído, al menos en parte, a los principios de lucha de clases por los que nos regíamos. A su propio modo, se había convertido en un simpatizante trotskista. Hasta su muerte años más tarde, Murphy hizo contribuciones financieras ocasionales al partido, haciéndolas a través de Ray Dunne.)

Mientras tanto, Jim Cannon, tan pron-

to supo del asesinato de Corcoran, salió sin demora hacia Minneapolis. Como en previos momentos de crisis, trabajó estrechamente con la fracción Teamster del partido, ayudándonos en cualquier forma posible. Además Jim trajo consigo a Felix Morrow, un competente periodista del partido, para asistir a la redacción del *Northwest Organizer*. En ambos casos la ayuda de veras fue apreciada. Nos enfrentábamos a problemas complejos para darle forma a la estrategia del sindicato y contrarrestar los ataques propagandísticos de sus enemigos.

Para empezar, ya se venía desarrollando una campaña difamatoria en los diarios. Los capitalistas rápidamente intentaban aprovechar esta nueva oportunidad de golpear a los trotskistas, contra quienes tenían quejas profundas. Desde 1934 habíamos sido instrumentales en forzar a los patrones a soltar millones de dólares para aumentos salariales. Y para 1937 nos habíamos convertido en un factor clave en una campaña de sindicalización por toda la región que había de añadir nuevas sumas enormes a las nóminas de las empresas. Así que para la clase dirigente había incentivos materiales para intentar usar el asesinato de Pat como medio de volver la marea contra nosotros. Eran de esperarse llamados para que se investigara a los sindicatos. El objetivo mínimo sería plantar divisiones en el movimiento obrero y desmoralizar a los trabajadores. También existía el peligro de que intentaran fabricar falsos cargos legales contra los dirigentes del Local 544.

Al mismo tiempo los estalinistas sin duda utilizarían esta oportunidad para lanzar un ataque faccional sin principios contra nosotros. Lo que es más, era seguro que lo harían sin importarles en lo absoluto las consecuencias que eso tendría para el movimiento obrero. De eso podíamos estar seguros, ya que una y otra vez habían hecho lo mismo en anteriores momentos críticos en la cambiante lucha de clases.

También existía la posibilidad que hubiera nuevas dificultades con Tobin, ya que nuestras relaciones pacíficas con él en aquel momento eran de una naturaleza más bien frágil.



ST. PAUL DAILY NEWS • MHS

**Bill Brown (derecha), presidente del Local 544, interrogado por oficial de policía de St. Paul, julio de 1937. Brown fue detenido y acusado de 'asalto en un camino'. Los cargos fueron retirados ante la amenaza de los sindicatos de lanzar un paro de 48 horas si se sometía a Brown a juicio.**

En estas circunstancias generales se necesitaba una contraofensiva rápida contra la clase dominante. Como primer paso en esa dirección, elaboramos demandas concretas para que el gobierno actuara de forma vigorosa en la búsqueda de los asesinos de Corcoran. Se realizaron intentos de desarrollar el frente único más amplio posible dentro del movimiento obrero en torno a esas demandas.

La contraofensiva comenzó con la redacción de dos resoluciones. Una exigía que el forense del condado, Gilbert Seashore, creara un jurado del forense para proceder con una investigación del asesinato. La otra llamaba a que el fiscal general de Minnesota, Ervin, nombrara a un investigador especial para descubrir a los asesinos. Específicamente, se pedía que Ervin nombrara a Sam Bellman, representante estatal del Partido de los Agricultores y Trabajadores, muy conocido y con amplia confianza en círculos sindicales, para el puesto investigativo.

Ambas resoluciones fueron aprobadas en el Consejo Unido de Teamsters. Luego los representantes de la IBT hicieron que se aprobara en una reunión de la Junta de Agentes de Negocios Sindicales de Minneapolis. Esta organización, que consistía de funcionarios de todos los sindicatos de la AFL, era ampliamente representativa del

movimiento sindical de la ciudad. De esta manera rápidamente se había formado un frente único significativo en torno a las dos demandas específicas, que fueron respaldadas al poco tiempo por la Unión Central del Trabajo.

Posteriormente una amplia delegación sindical se reunió con Ervin y Seashore para exigir una acción inmediata respecto a las demandas sindicales. Ervin se negó a nombrar un investigador especial alegando falta de fondos. Sin embargo, la administración estatal, siendo del Partido de los Agricultores y Trabajadores, tenía que mostrar algún gesto de cooperación con el movimiento sindical. Así que el gobernador Elmer Benson (quien había tomado posesión de su cargo tras la muerte de Floyd Olson en 1936) le pasó el balón

a Roosevelt, pidiendo que el FBI ayudara a encontrar a los asesinos. El fiscal general de Estados Unidos, Cummings, respondió que Washington no podía involucrarse en el caso "a menos que se produjeran pruebas de que se había cometido un crimen federal". Como señaló el *Northwest Organizer*, el asesinato de dirigentes sindicales no parecía merecer la atención federal.

Sin embargo, el forense Seashore sí respondió a las demandas sindicales. Convocó un jurado que, desde el punto de vista sindical, era sorprendentemente favorable en su composición. Estaba formado por T.E. Cunningham, presidente de la Federación Estatal del Trabajo; Allen Solle, de la Unión de Empleados del Condado y Municipales de la AFL; I.G. Scott, comisionado del condado por el Partido de los Agricultores y Trabajadores (anteriormente concejal de la ciudad); Sam Bellman, a quien los sindicatos habían querido como investigador especial; Charles Horn, un patrón con tendencias liberales; y el ex alcalde de Minneapolis, Kunze, funcionario de banco.

El jurado se reunió el 30 de noviembre y condujo una investigación que duró cinco días. Citaron a unas 140 personas para que comparecieran. Lo más destacado de las sesiones se resumió en el *Northwest Organizer*.

Alice Corcoran, viuda de Pat, y Frank Dorrance, del Local 471, hablaron de diversas amenazas que se habían hecho contra la víctima del asesinato. En un caso, unos gánsteres habían amenazado a Pat de muerte, se informó, para intentar prevenir que organizara a los choferes de los camiones de helados.

El doctor Russell Noice dijo que había escuchado a cuatro hombres amenazar a los Dunne y a Bill Brown en una cervecería.

Ray Dunne declaró que las amenazas contra los dirigentes sindicales ocurren con regularidad, especialmente cuando el movimiento sindical está logrando grandes avances. “Poco antes de que Corcoran fuera asesinado”, dijo al jurado, “habíamos presentado varias de ellas a la policía”.

Mientras yo comparecía como testigo, Horn, un miembro del jurado, me preguntó sobre posibles resentimientos contra el sindicato por parte de empresas del camionaje con bajos salarios que venían a Minneapolis de otras ciudades. Su pregunta me permitió recalcar la posibilidad de que Pat había sido asesinado por agentes de los patrones.

Durante las sesiones de la investigación, la prensa capitalista se quejaba continuamente alegando que Grant Dunne dirigía la investigación. En realidad, el sindicato había asignado a Grant para que asistiera al forense Seashore de cualquier forma posible. Nuestra actitud quedaba en marcado contraste con el fracaso de las fuerzas de “la ley y el orden” oficiales de prestar una ayuda significativa al jurado del forense. Debido en buena medida a la actitud de falta de cooperación de la policía, la investigación no logró producir pistas sobre los asesinos de Corcoran.

Tomando nota de la poca atención en el intento de dar con los criminales, el *Northwest Organizer* afirmó: “Nuestros enemigos prefieren mantener en secreto la identidad de los asesinos. En primer lugar, porque esos asesinos provinieron con certeza de entre los enemigos del movimiento sindical. Segundo, porque en tanto no se halle a los asesinos de Pat, nuestros enemigos seguirán intentado achacárselo a los sindicatos por los que Pat vivió y murió”.

El letargo policial en el caso de Corcoran era sintomático, como lo eran también las calumnias contra el movimiento sindical en la prensa capitalista y las continuas amenazas contra otros dirigentes obreros. Eso se había convertido en norma cotidiana. Para los sindicalistas la vida bajo esas circunstancias se reflejó en experiencias narradas posteriormente por Marvel Scholl.

“No sería del todo cierto decir que para mí el terror comenzó con el asesinato de Pat

Corcoran”, escribió. “En realidad, todo el periodo de nuestra expulsión de los Teamsters, con la presencia de los matones de Tobin en la ciudad, fue de incertidumbre por la vida de nuestros camaradas.

“Pero el verdadero terror comenzó temprano aquella mañana de noviembre, cuando súbitamente alguien golpeó nuestra puerta y despertamos para escuchar que Harry DeBoer decía, ‘Despierta, Farrell. Asesinaron a Pat anoche’.

“Por ese entonces no teníamos teléfono. Pero después de esto Farrell cedió ante mis ruegos para instalar uno, aunque esto significaba que dejaría de gozar de ese poquito de paz y privacidad que significaba el no tenerlo.

“Cuando Tommy Williams [un taxista que pertenecía al Local 544] se convirtió en el guardaespaldas de Farrell, prácticamente vivía con nosotros: incluso hasta el punto de ir al cine con nosotros los sábados por la noche, aunque en esas ocasiones ambos insistíamos que llevara a Violet [su esposa] con él.

“Farrell odiaba tener guardaespaldas y llevar pistola y siempre que podía se escapaba y manejaba a casa solo. Al final dejó de portar la pistola y la dejó, descargada, en un estante alto de la cocina.

“Una noche mientras escribía mi [columna para el *Northwest Organizer*] Línea de Piquetes, nuestra perrita, Lady, se puso a ladrar hacia la puerta de la cocina y la regañé. Entonces, de repente, oí que se rompió un cristal en el sótano, en la parte del frente donde había un almacén.

“Entonces sabía que había alguien en el sótano. Aparentemente habían estudiado los hábitos de Farrell. El solía conducir el coche hasta meterlo al garaje, entraba a la casa por la puerta levadiza lateral y bajaba al sótano para alimentar la calefacción para la noche.

“Llamé a la sede de los ayudantes de gasolineras, donde sabía que probablemente estarían Farrell y Tommy, ya que estaban en huelga. Tommy se puso al teléfono pero no pudo encontrar a Farrell, lo que significaba que seguramente estaría de camino a casa solo. El preocuparme por él me hizo que impulsivamente hiciera algo temerario.

“Cogí la pistola del estante, no intenté siquiera cargarla, y con Lady a mi lado bajamos al sótano a alimentar la calefacción. Era evidente de que había alguien en la pequeña área de almacenaje. Lady se quedó en la puerta del sótano, ladrando sin parar, mientras yo cargaba la calefacción, y entonces salimos corriendo al piso de arriba.

“Unos momentos después escuché el crujido de las escaleras del sótano y que

se cerraba de la puerta levadiza que daba al exterior. Así que me planté detrás de la puerta de enfrente, viendo para cuando llegara Farrell. Tan pronto como su coche empezó a meterse a la entrada salí corriendo, gritando que saliera del coche y entrara en la casa. Estaba segura que el asesino aún estaría esperándole en el garaje.

“Otro incidente, que ocurrió mientras Farrell estaba fuera de la ciudad, sucedió así:

“Alrededor de la medianoche salí al pórtico cerrado para chequear el candado de la puerta de enfrente antes de irme a acostar. Justo al otro lado de la calle, pero enfrente del lote baldío que había entre nuestra casa y la de los Zimmerman, había un auto. Como toda la cuadra de enfrente estaba llena de lotes baldíos cubiertos de maleza, y como no podían ver luces en ninguna de las casas del lado nuestro, sabía que el coche no era de un visitante de alguno de los vecinos. Parada en la oscuridad vi que alguien encendió un cigarrillo y, al poco rato, encendieron otros dos cigarrillos más en el asiento de atrás del coche.

“Apagué las luces de la sala y del comedor, dejé encendida la luz del baño por unos momentos y después la apagué. Así que me quedé completamente encerrada y sin que se vieran luces en ninguna parte. Entonces llamé a la oficina del 544 pero no había nadie. Acordándome que los trabajadores de la electricidad estarían reunidos en la sede del sindicato, los llamé. Afortunadamente hallé a George Phillips [presidente del Local 160].

“Según sus instrucciones, me escabullí hacia el pórtico de atrás y esperé. Mientras estaba allí alguien salió del coche y cruzó la calle hacia el descampado, probablemente a hacer sus necesidades porque regresó a los pocos minutos.

“Como a los 15 minutos empezaron a llegar coches por las calles 40 y 41, para converger desde ambos extremos hacia la cuadra en la 19 Avenida Sur donde estaba nuestra casa. La gente que estaba en el coche se dio cuenta de lo que estaba pasando y salieron disparados como un rayo. Los muchachos sindicalistas dijeron que habían cuatro o cinco hombres en el auto.

“Todos entraron en la casa y la registraron, incluso el sótano y el garaje en la parte trasera. Después de que ellos y yo quedamos satisfechos de que no había nadie escondido, y de haberme calmado un poco, se prepararon para marcharse.

“Cuando se iban un trabajador —probablemente nuevo en la lucha de clases— me preguntó ‘¿Por qué no llamó a la policía?’ Y todos los demás se echaron a reír a car-



cajadas”.

No sorprende que sindicalistas experimentados se rieran cínicamente de la idea de obtener protección policiaca contra asesinos. Desde la muerte de Pat se había vuelto cada vez más patente que, en el mejor de los casos, las autoridades sólo realizaban una búsqueda somera de los asesinos. De vez en cuando la policía anunciaba una esmerada “pista” en el caso, sólo para admitir más tarde que tenían que estaba de regreso a donde empezaron. En realidad, su actuación se estaba convirtiendo en una farsa obvia.

Mientras tanto en la prensa capitalista continuaba la campaña difamatoria. Intentaban vincular la muerte de Corcoran con el “gangsterismo” en el movimiento sindical. Una caracterización típica apareció en el *St. Paul Daily News*, refiriéndose a “los zares del movimiento obrero, cobrando tributos por medio de la violencia”. En su edición del 29 de noviembre de 1937, este mismo periódico afirmaba: “De continuar el terrorismo, va a surgir un movimiento de bandas ciudadanas”.

Fue en este contexto que los estalinistas hicieron su contribución. Ellos no necesitaban ni investigación ni pruebas para achacar la culpa del asesinato. El *Daily Worker* del 23 de noviembre de 1937 simplemente anunció que en Minneapolis había “una creciente indignación popular contra las revelaciones de que el crimen organizado y gangsterismo importados al movimiento obrero local, y vinculados a los trotskistas en la dirección del Sindicato de Choferes, han estado a la raíz del asesinato”.

Esta acusación fue repetida por el llamado “Consejo Industrial del CIO del Condado de Hennepin”, que por aquella época era más que nada una formación de papel utilizada como fachada por los secuaces del Partido Comunista local. Por medio de esta entidad alegaron que el “asesinato era el resultado lógico del gangsterismo y crimen organizado fomentados en el movimiento obrero de Minneapolis por la dirección Dunne-Brown-Dobbs del 544 y sus aliados”.

Sin embargo, esa acción la repudió rápidamente George Cole, Director Regional del CIO. El uso del nombre CIO para hacer tales acusaciones no había sido autorizado, declaró públicamente. Su repudio fue seguido al poco tiempo por otro del Consejo de Trabajadores del CIO de Empacadoras de Minnesota. Esta organización de carne y hueso de verdad calificó los cargos maquinados por los estalinistas contra los Teamsters como de “lo más dañino para el bienestar y el futuro del CIO y de un

movimiento obrero unido”.

Al verse obstaculizado en el frente del CIO, el PC volvió su atención hacia la AFL. Harold Bean, un funcionario sindical estalinista, tomó la iniciativa de formar un “Comité de voluntarios para echar el gangsterismo del movimiento sindical”. Se anunció entonces que el comité organizaría el 1 de diciembre una “audiencia pública de masas sobre el gangsterismo en el movimiento sindical de Minneapolis que resultó en el asesinato de Patrick J. Corcoran”.

Los individuos que aparecían como patrocinadores de la “audiencia pública” de inmediato fueron citados a comparecer ante el jurado del forense. Allí se les puso en el banquillo de los testigos y se les pidió que presentaran la evidencia en la que basaban sus alegatos. No teniendo nada que ofrecer, quedaron expuestos como mentirosos.

Ante esta presión 11 funcionarios de la AFL, quienes figuraban entre los que convocaban el acto del 1 de diciembre, repudiaron la farsa en su totalidad. Afirmaron que sus nombres habían sido usados fraudulentamente sin su conocimiento o consentimiento. Esto redujo el “comité de voluntarios” a nada más que conocidos estalinistas, tornándolo impotente.

Luego del incidente con el jurado del forense, más de 150 funcionarios del movimiento sindical de Minneapolis se reunieron tras un llamado de la Junta de Agentes de Negocios Sindicales. La reunión aprobó una resolución que declaraba:

“Todo intento de atribuir el asesinato de Corcoran a fuerzas dentro del movimiento sindical, y de mancillar a los sindicatos con la acusación de que ‘el gangsterismo y el crimen organizado’ dentro de las filas del movimiento sindical son responsables del asesinato, constituyen una vil calumnia contra el movimiento sindical genuino y su funcionario martirizado, y encubre a los verdaderos asesinos y las oscuras fuerzas que hay detrás de ellos...”

“Condenamos el acto de masas anunciado para el miércoles 1 de diciembre en el Salón de los Eagles, como un acto que de ninguna manera representa la actitud del movimiento obrero sindicalizado, como una ayuda a los enemigos mortales del movimiento sindical y como una muestra clara más de la campaña sin escrúpulos de elementos irresponsables para desacreditar y dividir al movimiento sindical de Minneapolis”.

Esta condena de los estalinistas bloqueó con efectividad su intento artero de convertir la investigación del asesinato en un linchamiento de los dirigentes del Local 544.

Sin embargo, estos faccionalistas sin principios ya habían ocasionado un gran daño al movimiento obrero. Habían ayudado a que los patrones desviaran las sospechas en ellos mismos y usaran el asesinato como un arma contra los sindicatos. En realidad, su conducta atroz le había dado respiración artificial a la campaña de difamación en la prensa capitalista. El *Minneapolis Star*, por ejemplo, señalaba con júbilo las “acusaciones hechas por dirigentes sindicales” como la cuestión de más importancia en lo referente al asesinato.

Detrás de la pantalla del ataque graneado contra el Local 544 en la prensa diaria, la patronal a continuación emprendió un intentona para averiguar si el sindicato se había debilitado internamente. Una vez más tomaron la delantera las firmas de tiendas de abarrotes al por mayor, cuyo contrato con el local recientemente había vencido. Durante las negociaciones las empresas lanzaron un ultimátum: si el sindicato no aceptaba de inmediato sus condiciones para renovar el contrato, declaraban, retirarían todas las ofertas. Era claro que querían provocar una huelga, y los trabajadores les dieron gusto votando a favor de un paro de labores a partir del 9 de diciembre.

Al segundo día de la huelga los patrones contaron con la ayuda del alcalde Leach (un reaccionario abierto que había ganado las elecciones de 1937 para la alcaldía, desplazando de su puesto a Latimer). Leach salió en la radio para deplorar la interrupción de labores por parte de “una facción de ciertos auto-designados dirigentes sindicales”, y para instar al movimiento sindical a “que se purgue a sí mismo”.

Luego el alcalde intentó lograr una manobra de sindicato empresarial pidiendo a los trabajadores de abarrotes que soslayaran al Local 544 y firmaran pactos individuales con los patrones. Lo hizo enviando por correo a las casas de los huelguistas copias de la propuesta empresarial, pidiéndoles que escribieran su voto al respecto y se lo mandaran de regreso a él. Esta cabriola fue descrita en los diarios como un “voto secreto” por medio del cual los trabajadores podían hablar por sí mismos.

El intento de Leach de destruir el sindicato fracasó por completo. La huelga se mantuvo sólida, probando que la fuerza combativa del Local 544 era tan grande como siempre. Al darse perfecta cuenta que esta era la verdadera situación, los patrones ni siquiera esperaron los resultados del “voto secreto” del alcalde. En el cuarto día de la disputa firmaron la renovación del contrato. En él se equiparaban los salarios y condiciones labo-

rales a los logrados recientemente en otros sectores de la industria del camionaje.

Poco después de la victoria sobre los patrones de los abarrotes, el Local 544 hizo otra demostración de que su estabilidad interna no había sido afectada por la campaña difamatoria que siguió al asesinato de Corcoran. El vehículo fue la elección de funcionarios sindicales. De los siete puestos vacantes sólo cinco estaban ocupados por los titulares de la anterior junta ejecutiva. Se habían abierto dos puestos con el asesinato de Pat y la dimisión de Murphy.

La elección se llevó a cabo estrictamente de acuerdo con los procedimientos establecidos anteriormente por el antiguo Local 574. Las postulaciones se hicieron en una asamblea general, que también eligió jueces para la elección de entre sus filas. Se estipuló que hubiera un mes de campaña electoral. Luego los miembros votaron mediante papeleta secreta, manteniéndose abiertas las urnas durante dos días en la sede sindical.

Entre las candidaturas se presentó una lista compuesta por los actuales dirigentes del sindicato. Incluía a: Bill Brown, para presidente; Jack Smith, para vicepresidente; Grant Dunne, para secretario de actas (para remplazarme en este puesto); Farrell Dobbs, para secretario tesorero (para remplazar a Murphy). También se postularon tres sindicatos: Carl Skoglund y Nick Wagner (ambos titulares), y Miles Dunne (para reemplazar a Corcoran).

Sólo uno de los puestos fue disputado. Oscar Gardner, un representante sindical en el trabajo, se postuló contra Brown para presidente del sindicato. En su campaña Gardner no planteó diferencias programáticas importantes con la actual dirección. Según recuerdo, su principal posición era que él podía hacer un mejor trabajo que Bill en ejecutar la política sindical. Los miembros estuvieron en desacuerdo con ese argumento y Brown fue reelegido por un margen de tres a uno.

La votación fue fuerte, incluso para aquellos candidatos que se presentaban sin oposición. La presencia en las urnas fue casi el doble de la de elecciones anteriores. Simple y llanamente era así que los trabajadores decían a los enemigos del Local 544 que mantenían completa confianza en sus dirigentes.

Fue especialmente significativo que Smith y Wagner, que venían del antiguo "Local 500", no tuvieron oposición en la reelección. A partir de su conducta como funcionarios del Local 544, se habían ga-

nado la aprobación de las filas sindicales. Esto, por sí solo, reflejaba el grado en que habían llegado a aceptar las políticas fiables de los dirigentes del antiguo Local 574, que ahora constituían una sólida mayoría en la junta ejecutiva del local reconstituido. Una vez más, la dirección del sindicato se estaba tornando relativamente homogénea.

Enfrentados con un fracaso manifiesto en su intento de mellar la roca más sólida en el movimiento sindical de la ciudad, los capitalistas aminoraron su ofensiva propagandística contra nosotros. Al mismo tiempo los diarios redujeron su cobertura sobre la búsqueda de los asesinos de Corcoran. No tardó para que las autoridades dejaran el caso de lado, y nunca se ha resuelto.

A pesar de que el movimiento obrero vio frustrados sus intentos de dar con los asesi-

nos, en cierto sentido se había logrado una victoria. El movimiento sindical había combatido un ataque de la clase gobernante que, de muchas formas, era el más artero desde que la policía utilizó sus armas antimotines contra nosotros en 1934. Esto significaba que la campaña de los Teamsters por toda la región podía otra vez echar a rodar con el acelerador a fondo.

Al menos así habría sido si no nos hubiéramos topado con nuevas dificultades con Tobin. Como secretario del NCDDC escribí al jefe de la IBT poco después de que Pat fuera asesinado. En mi carta le di un recuento de la tragedia y de nuestros intentos de encontrar a los asaltantes. Fuera cual fuere lo que Tobin pensaba sobre el tema, no se tomó la molestia de comunicárnoslo. Eso no era una buena señal. ■

## SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional* una gama completa de libros de Pathfinder.

### ESTADOS UNIDOS

**ALABAMA: Birmingham:** 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmswp@yahoo.com

**CALIFORNIA: Los Angeles:** 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: laswp@sbcglobal.net  
**San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: swpsf@sbcglobal.net

**COLORADO: Craig:** 11 West Victory Way, Suite 205. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 824-6380. E-mail: swpcraig@yahoo.com

**FLORIDA: Miami:** 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 756-4436. E-mail: miamiswp@bellsouth.net;  
**Tampa:** 1441 E. Fletcher, Suite 421. Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507. E-mail: TOC1004@aol.com

**GEORGIA: Atlanta:** 2791 Lakewood Ave. Zip: 30315. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 768-1709. E-mail: swpatlanta@aol.com

**ILLINOIS: Chicago:** 3557 S. Archer Ave. Zip: 60609. Tel: (773) 890-1190. E-mail: Chicagospw@sbcglobal.net

**IOWA: Des Moines:** 3707 Douglas Ave. Zip: 50310. Tel: (515) 255-1707. E-mail: swpdesmoines@cs.com

**MASSACHUSETTS: Boston:** 12 Bennington St., 2º piso, East Boston. Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: bostonswp@cs.com

**MICHIGAN: Detroit:** 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 44739. Zip: 48244-0739. Tel: (313) 554-0504. E-mail: Detroitswp@netzero.net

**MINNESOTA: St. Paul:** 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

**NEBRASKA: Omaha:** Correo: P. O. Box 7005. Zip: 68107. E-mail: omahaoc@netscape.net

**NEUVA JERSEY: Newark:** 168 Bloomfield Ave., 2º piso. Zip: 07104. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

**NEUVA YORK: Nueva York: Manhattan:** 306 W. 37th St., 10º piso. Zip: 10018. Tel: (212) 629-6649. E-mail: newyorkswp@yahoo.com

**OHIO: Cleveland:** 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: swpcleveland@yahoo.com

**PENNSYLVANIA: Filadelfia:** 188 W. Wyoming Avenue. Zip: 19120. Tel: (215) 455-2682. E-mail: philadelphiaswp@yahoo.com;

**Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip: 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@verizon.net; **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: pittsburghSWP@netscape.com

**TEXAS: Houston:** 4800 West 34th St. Suite C-51A Zip: 77092. Tel: (713) 869-6550. E-mail: swphouston@ev1.net

**UTAH: Price:** 11 W. Main St. Cuarto 103. Zip: 84501. Tel: (435) 613-1091. E-mail: utahswp@yahoo.com

**WASHINGTON, D.C.:** 3717B Georgia Ave. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 722-1315. E-mail: swp.washingtondc@verizon.net

**WASHINGTON: Seattle:** 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@yahoo.com

### AUSTRALIA

**Sydney:** Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: (02) 9718-9698. E-mail: cl\_australia@bigpond.com

### CANADA

**QUEBEC: Montreal:** 6955 Boul St-Michel, Suite 202. Código Postal: H2A 2Z3. Tel: (514) 284-7369. E-mail: lc\_montreal@sympatico.ca

**ONTARIO: Toronto:** 2238 Dundas St., West, Suite 201 Código Postal: M6R 3A9. Tel: (416) 535-9140. E-mail: cltoronto@bellnet.ca

### FRANCIA

**Paris:** P.O. 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (01) 40-10-28-37. E-mail: milpath.paris@laposte.net

### ISLANDIA

**Reikiavik:** Skolavordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-1202. E-mail: kb-reykjavik@simmnet.is

### NEUVA ZELANDA

**Auckland:** Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: clauk@paradise.net.nz

**Christchurch:** Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055. E-mail: clchch@paradise.net.nz

### REINO UNIDO

**Londres:** 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LF. Tel: 020-7928-7993. E-mail: clondon@onetel.com

**Edinburgh:** 1º piso 3 Grosvenor St., Haymarket. Código Postal: EH12 5ED. Tel: 0131-226-2756. E-mail: cl.edinburgh@btinternet.com

### SUECIA

**Estocolmo:** Bjulvägen 33, kv. S-122 41, Enskede. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: kfstockholm@telia.com

## Concluye huelga de acueductos en Puerto Rico, unión frena ataques

**POR LAURA GARZA**

BOSTON—Después de 84 días en la línea de piquete, los 4 500 miembros de la Unión Independiente Auténtica (UIA) de Puerto Rico ganaron un contrato y pusieron fin a su huelga contra la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados (AAA) el 27 de diciembre. El convenio previo había vencido en 2003.

La huelga fue provocada por la decisión de la gerencia de la AAA de discontinuar los pagos a un plan médico administrado por el sindicato y de remplazarlo con un plan administrado por una compañía privada.

Al final, los trabajadores frenaron el intento de eliminar el fondo médico y otros fondos administrados por la unión.

Durante la huelga, la AAA acusó a los huelguistas de sabotaje y los medios de difusión capitalistas alegaron que el sindicato estaba perjudicando al “público”, en una campaña para sembrar divisiones entre el pueblo trabajador.

### **Intervención del FBI contra la UIA**

El ataque más grave fue el uso de agentes del FBI y de la agencia norteamericana de impuestos IRS para efectuar redadas contra la sede del sindicato y las casas de varios de los dirigentes. Los policías confiscaron decenas de cajas de documentos internos y archivos electrónicos de la organización obrera. Justificaron su intervención en los asuntos internos de la UIA en nombre de combatir la “corrupción”. Algunos dirigentes de otros sindicatos y de grupos de izquierda cayeron en esta trampa, haciendo eco de esas acusaciones por parte del FBI.

Once funcionarios de la UIA han sido acusados de evasión de impuestos.

Concluida la huelga, se puede anticipar que el FBI, el IRS y otras agencias del gobierno norteamericano seguirán tratando de



ANDRÉS LEIGHTON•AP

**Miembros de la Unión Independiente Auténtica (UIA) protestan frente a la oficina del sindicato en San Juan el 20 de octubre después que el FBI hiciera una redada de la sede sindical.**

arrastrar a los funcionarios sindicales a los tribunales y a la cárcel.

Sin embargo, al arreciarse los ataques, las filas de la AAA no se dejaron intimidar o dividir, y el sindicato se movilizó repetidamente.

Al final el gobierno propuso un “comité de diálogo” compuesto de dirigentes de varios sindicatos para negociar un acuerdo con representantes del gobierno de Puerto Rico. La propuesta fue aceptada ambas partes. El comité incluyó a representantes de la Unión de Trabajadores de la Industria Eléctrica y Riego (UTIER), de los Tronquistas (sindicato de camioneros Teamsters) y la Federación de Trabajadores de Puerto Rico.

El nuevo acuerdo, que vence en 2009, incluye pagos retroactivos de 1 800 dólares a cada trabajador y un aumento de 100

dólares mensuales.

Los trabajadores podrán escoger entre el plan médico privado y el plan que antes estaba administrado por el sindicato. Este ahora será administrado por una junta compuesta por dos representantes de la UIA, dos de la compañía y un presidente que no es nombrado ni por la compañía ni por el sindicato.

La unión mantendrá el control de un fondo de casi 200 mil dólares al mes para asistencia jurídica, compensación por discapacidad, pensiones, becas y préstamos para los trabajadores. La autoridad de acueductos podrá realizar auditorías de estos fondos.

El contrato redujo el número de delegados que puede tener la unión de 128 a 100. Los patrones buscaban una reducción más grande. ■